شمارهٔ دفتر ۱۲۹۶۷
مؤسسهٔ ۱۳۰۲
۱۱۷۹
اسم کتاب
مؤلف
موضوع
شورای ملی
بازدید شد ۱۳۸۱
بازدید شد ۱۳۸۱

کتابخانهٔ مجلس شورای ملی
اسم کتاب مثنوی
مؤلف مولانا جلال الدین محمد رومی
موضوع تألیف
مؤسسهٔ ۱۳۰۲
شمارهٔ دفتر
۱۲۹۶۷
۱۱۷۹
بازدید شد
۱۳۸۱
بازدید شد
۱۳۸۱

بازدید شد
۱۳۸۱

۱۸۴۷

کتابخانهٔ مجلس شورای ملی

مؤسسهٔ ۱۳۰۲

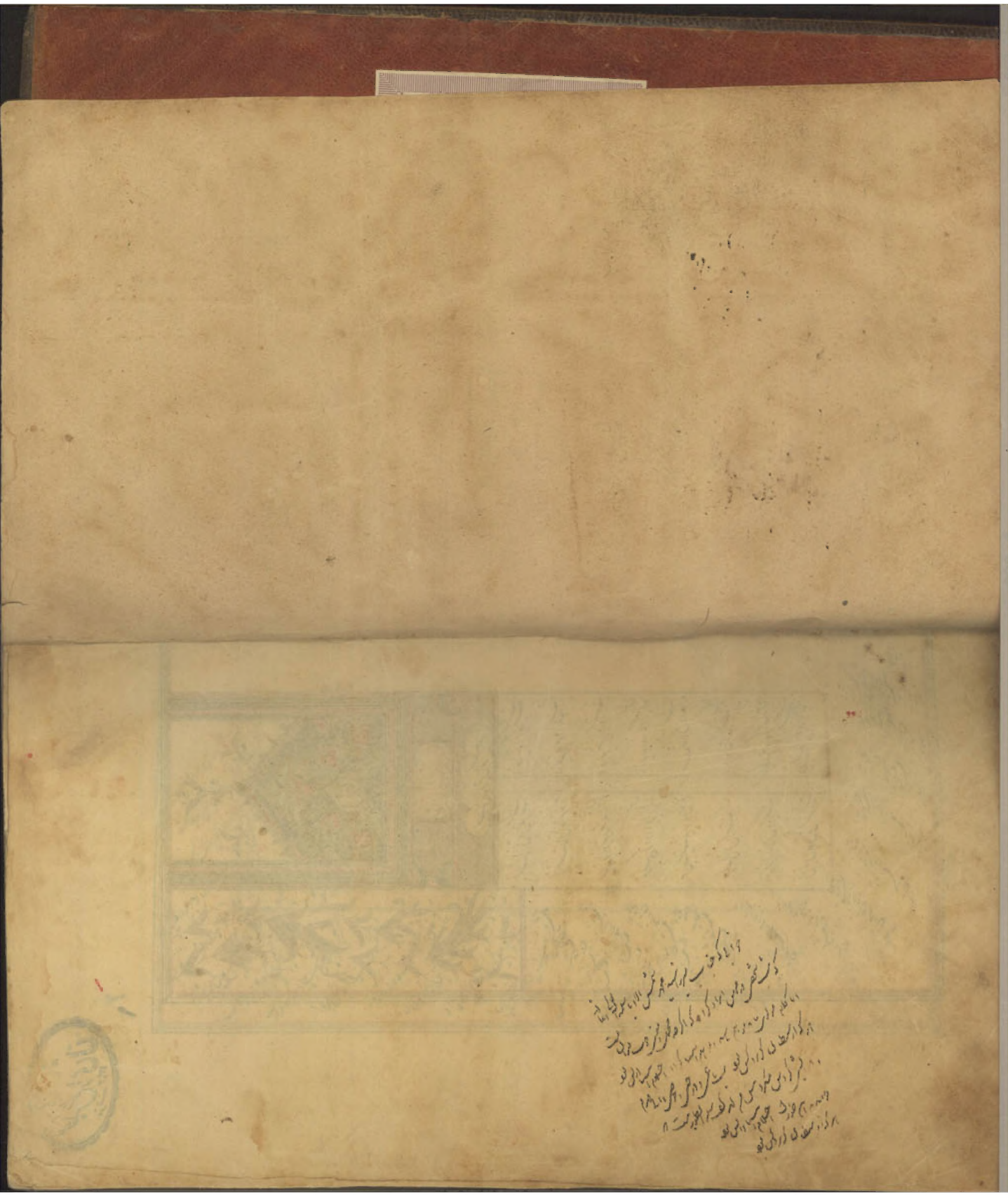
اسم کتاب مثنوی

مؤلف مولانا جلال الدین محمد رومی

موضوع تألیف

شمارهٔ دفتر
۱۲۹۶۷
۱۱۷۹

بازدید شد
۱۳۸۱



مجلس شورای ملی
مؤسسه ۱۳۰۲

هذا کتاب المثنوی

بسم الله الرحمن الرحیم

بشنو از نی چون حکایت می‌کند
وز جدایی‌ها شکایت می‌کند

کز نیستان تا مرا ببریده‌اند
از نفیرم مرد و زن بنالیده‌اند

سینه خواهم شرحه شرحه از فراق
تا بگویم شرح درد اشتیاق

هر کسی کو دور ماند از اصل خویش
باز جوید روزگار وصل خویش

من بهر جمعیتی نالان شدم
جفت خوشحالان و بدحالان شدم

هر کسی از ظن خود شد یار من
وز درون من نجست اسرار من

سر من از ناله من دور نیست
لیک چشم و گوش را آن نور نیست

تن ز جان و جان ز تن مستور نیست
لیک کس را دید جان دلبر نیست

کز نیستی ناله نی را اثر
وی جهان پر آتش از سوز نی‌ای

وز غم ما روزها بیگاه شد
روزها با سوز ما همراه شد

روزها گر رفت گو رو باک نیست
تو بمان ای آنکه چون تو پاک نیست

هر که جز ماهی ز آبش سیر شد
هر که بی‌روزی است روزش دیر شد

تا نیابد حال پخته هیچ خام
پس سخن کوتاه باید والسلام

بند بگسل باش آزاد ای پسر
چند باشی بند سیم و بند زر

گر بریزی بحر را در کوزه‌ای
چند ماند قسمت یک روزه‌ای

گر نه بیدل بود یوسف را برادر
ماه مصر او را نبستی زیر پر

هر که جامه ز عشقی چاک شد
او ز حرص و عیب کلی پاک شد

شاد باش ای عشق خوش سودای ما
ای طبیب جمله علت‌های ما

ای دوای نخوت و ناموس ما
ای تو افلاطون و جالینوس ما

جسم خاک از عشق بر افلاک شد
کوه در رقص آمد و چالاک شد

عشق جان طور آمد عاشقا
طور مست و خر موسی صعقا

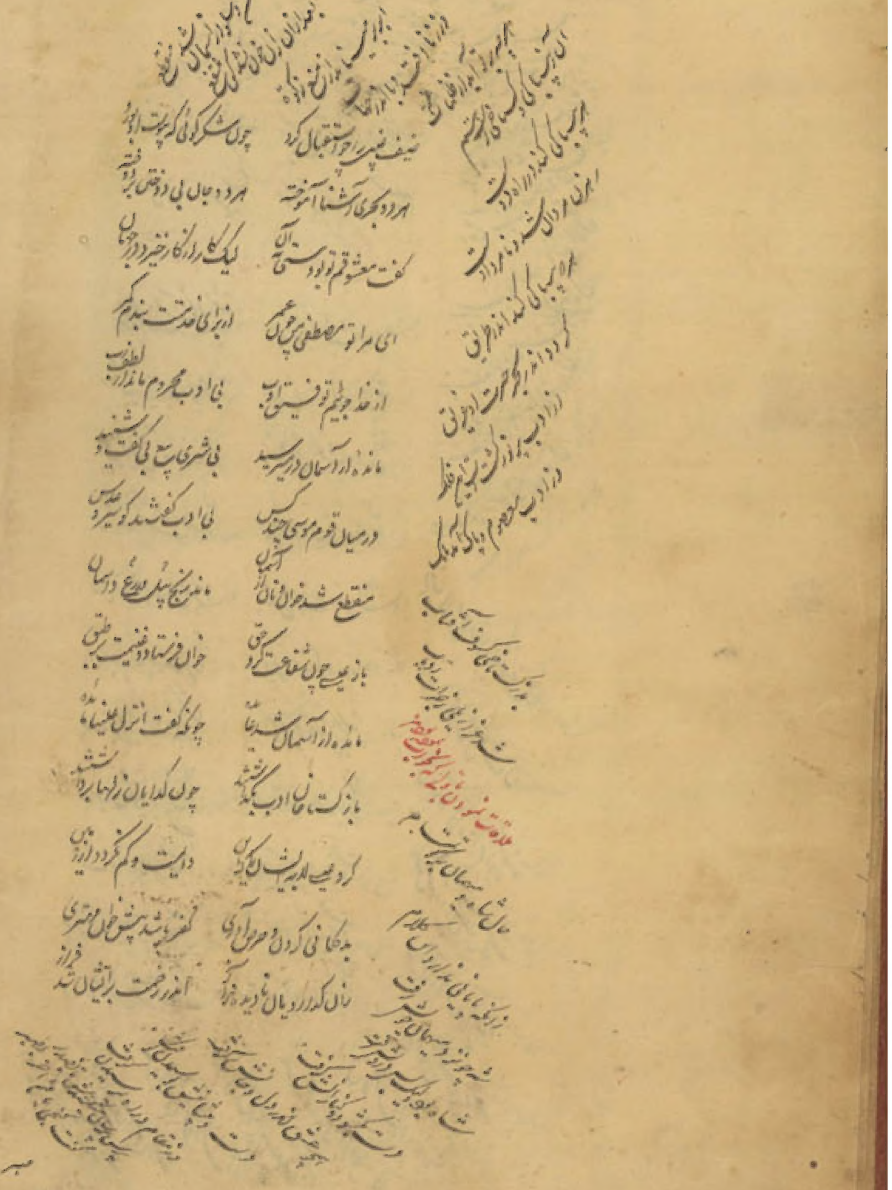
هان و هان ای عشق رمزی گو بگو
با من آن یاری که او را من شدم

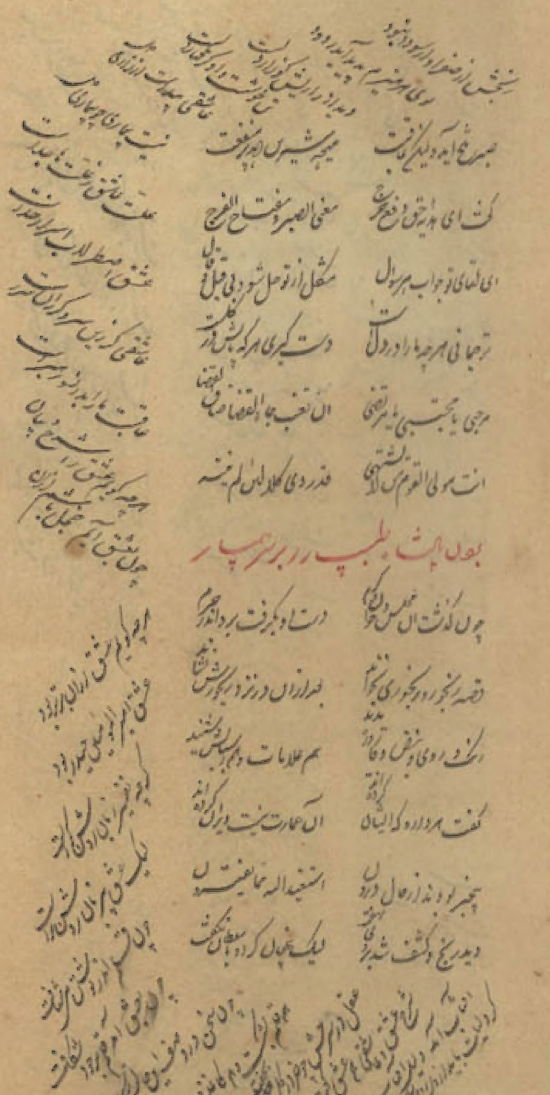
مجلس شورای ملی
مؤسسه ۱۳۰۲

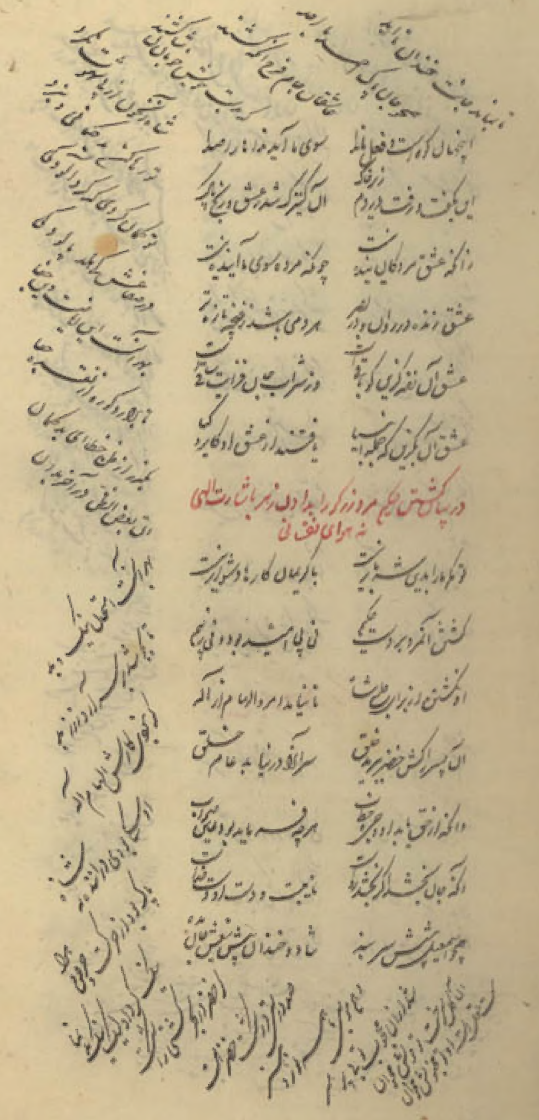
حکایت عاشق شدن پادشاه بر کنیزک و بیمار شدن کنیزک

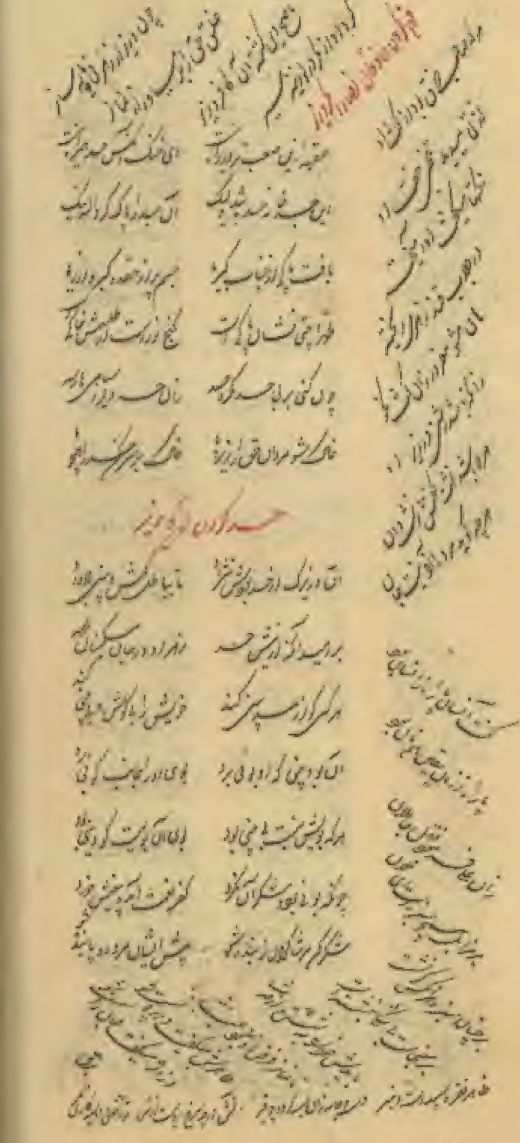
کنیزک در بخور شدن کنیزک و تدبیر پرداختن و در معالجه او

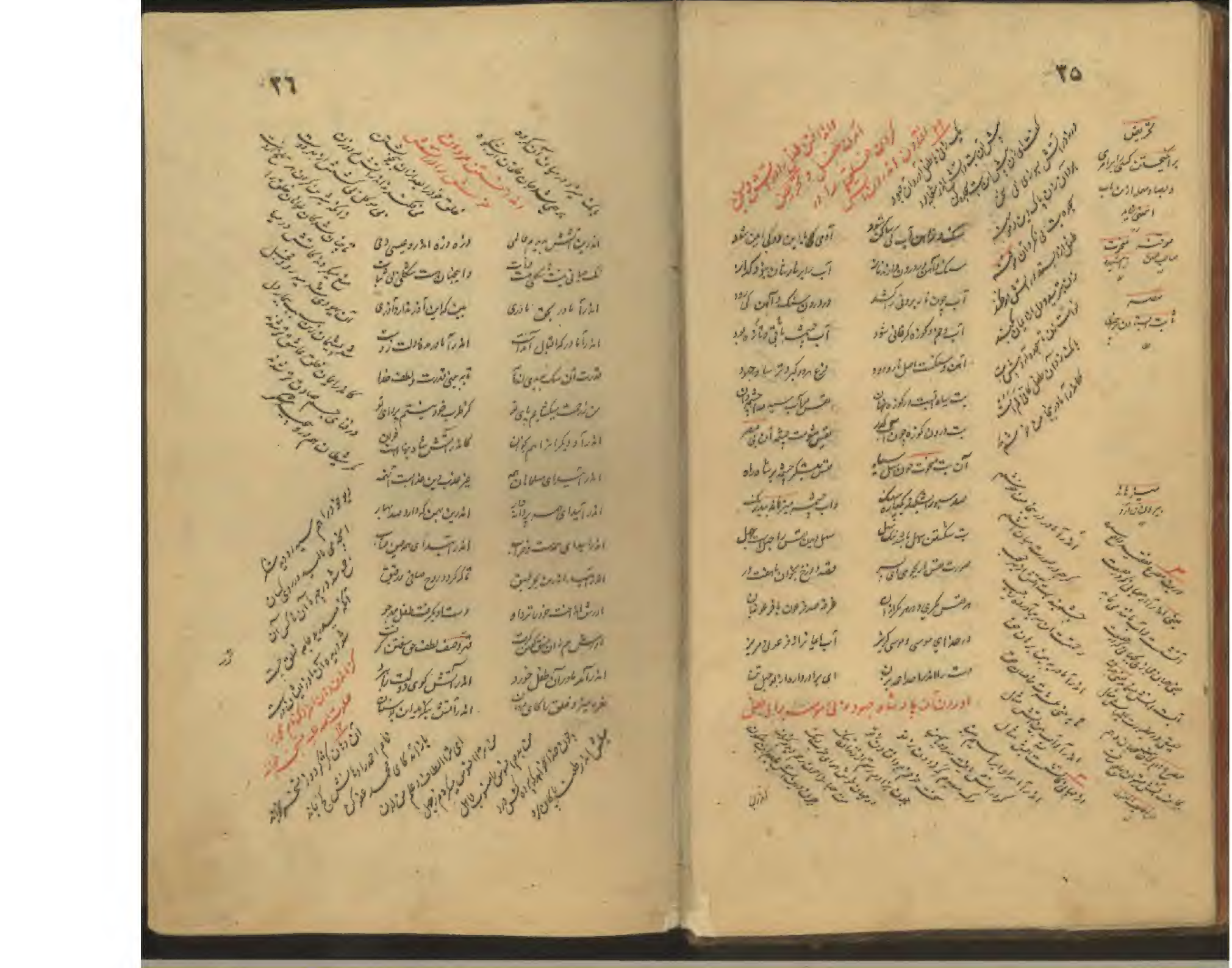
عاجز شدن جمیع حکیمان از معالجه کنیزک











حکایت آوردن رنگ کمس

چونکه شیر اندر بر خویشش کشید — در پناه شیر تا چه میدوید

نظر کردن شیر در چاه و دیدن عکس خود را و عکس خرگوش

۳۱

چونکه در چه بنگریدند اندر آب — اندر آب از شیر و او در تافت تاب

شیر عکس خویش دید از آب تفت — شکل شیری در برش خرگوش زفت

چونکه خصم خویش را در آب دید — مر ورا بگذاشت و اندر چه جهید

در فتاد اندر چهی کو کنده بود — زانک ظلمش در سرش آینده بود

چاه مظلم گشت ظلم ظالمان — این چنین گفتند جمله عالمان

هر که ظالمتر چهش با هولتر — عدل فرمودست بدتر را بتر

ای که تو از ظلم چاهی میکنی — از برای خویش دامی میکنی

بر ضعیفی گر تو ظلمی میکنی — دانکه اندر قعر چاهی میتنی

گرد خود چون کرم پیله بر متن — بهر خود چه میکنی اندازه کن

مر ضعیفان را تو بی خصمی مدان — از نبی اذا جاء نصر الله خوان

گر تو پیلی خصم تو از تو رمید — نک جزا طیرا ابابیلت رسید

گر ضعیفی در زمین خواهد امان — غلغل افتد در سپاه آسمان

مومن ار ینظر بنور الله نبود — غیب مومن را برهنه چون نمود

چونکه تو ینظر بنار الله بدی — نیکوی را وا ندیدی از بدی

اندک اندک آب بر آتش بزن — تا شود نار تو نور ای بوالحزن

تو بزن یا ربنا آب طهور — تا شود این نار عالم جمله نور

آب دریا جمله در فرمان تست — آب و آتش ای خداوند آن تست

گر تو خواهی آتش آب خوش شود — ور نخواهی آب هم آتش شود

این طلب در ما هم از ایجاد تست — رستن از بیداد یا رب داد تست

بی طلب تو این طلبمان داده — گنج احسان بر همه بگشاده

بیشمار و حصر عطفها داده — باب رحمت بر همه بگشاده

از طلب هم سید و گنج حیات — رایگان بخشید و علوی و جهات

در عدم کی بود خود مار الطلب — ای سبب کرده عطاهای عجب

عادت خود را بگردان وقت جان — ساتر رحمت که آید در میان

الحکه العظم الی دار السلام — والنبی المصطفی خیر الانام

مژده بردن خرگوش سوی نخچیران که شیر در چاه افتاد

۳۳

چونکه خرگوش از رهایی شاد گشت — سوی نخچیران دوان شد تا بدشت

جمع کشتن نجیران کرد
خروش و مناکشتن خروش

۱۳

[illegible]

زانکه حیاتی کو ندیدش ناخ ... / اندرون جان ... کشش ...

تفسیر و هو معکم اینما کنتم

بار دیگر ما به قصه آمدیم / ما از آن قصه برون خود کی شدیم

گر به جهل آییم آن زندان اوست / ور به علم آییم آن ایوان اوست

ور به خواب آییم مستان وی‌ایم / ور به بیداری به دستان وی‌ایم

ور بگرییم ابر پر زرق وی‌ایم / ور بخندیم آن زمان برق وی‌ایم

ور به خشم و جنگ عکس قهر اوست / ور به صلح و عذر عکس مهر اوست

ما کی‌ایم اندر جهان پیچ پیچ / چون الف او خود چه دارد هیچ هیچ

چون الف گر تو مجرد می‌شوی / اندرین ره مرد محرم می‌شوی

جهد کن تا ترک غیر حق کنی / دل ز غیر دو سرای ... کنی

این سخن پایان ندارد ای کیا / از رسول روم برگو ماجرا

سؤال کردن رسول روم از امیرالمؤمنین عمر رضی الله عنه

سبب ابتلای ارواح با این آب و گل جسم

از عمر چون آن رسول این را شنید / روشنی در دلش آمد پدید

مرده شد پیشش سؤال و هم جواب / گشت فارغ از خطا و از صواب

[illegible]

[illegible]

سنگ را گر ره بیابد ... / گو ببین ...

مستی اندر ... / چون ... اندر ...

در ... ارواح ...

مع الله ... لیس ...

آن رسول از خود بشد زین یک دو جام / نی رسالت یاد ماندش نی پیام

واله اندر قدرت الله شد / آن رسول اینجا رسید و شاه شد

سیل چون آمد به دریا بحر گشت / دانه چون آمد به مزرع کشت گشت

چون تعلق یافت نان با بوالبشر / نان مرده زنده گشت و باخبر

موم و هیزم چون فدای نار شد / ذات ظلمانی او انوار شد

سنگ سرمه چونکه شد در دیدگان / گشت بینایی شد آنجا دیدبان

ای خنک آن مرد کز خود رسته شد / در وجود زنده‌ای پیوسته شد

وای آن زنده که با مرده نشست / مرده گشت و زندگی از وی بجست

چون تو در قرآن حق بگریختی / با روان انبیا آمیختی

هست قرآن حالهای انبیا / ماهیان بحر پاک کبریا

[illegible]

یا خواب من بده یا داده
ای دریغا نور طلعت سوختم
ای دریغا مرغ خوش پروازم
عاشق رنجت ناداده
از کجا مرغ بدم یارب تو
این دریغ من خیال باد نیست
نیست حق جز با حق حق آشکار
ای دریغا اشک من دریا نبود
طوطی من مرغ زیرک ساز من
هر هنر روزی دادی با دادم
طوطی کاید ز دوری آوازه
اندرین شش آفت طوطی نهاد
ای برد ساعت بیت را تو شاد
ای که جانها را هنر تو داده

یا مرا از اسباب بشناسی بداده
ای دریغا جمع روز افروز من
تا نهفتا پرده تا آغاز من
خیز تا لاف قسم بجوان تا نی کنیم
وز زبده صافی بدم در جوش
وز در جود تو گشتم بی نیاز
کو دلی کز حکم حق صد پاره نیست
انگه از قرون از جهان رفته ها
تا نثار ره نبیند پا شدی
ترجمان و گفت و اسرار من
اول و آخر نشستم تا بدم
پیش از آغاز و جود آغاز او
گفس اژدها دیده تو بر جان آن
می برد ساعت بیت را تو شاد
سوختی جانها ز آتش ای عجب

وصال
فتح و نصرت از تو حسن

جهتی وجود دارد (علم)
یعنی مستفاد از متعلقات

خطاب محبوب

گوش بشنو
خاموش باش

تفسیر حدیث انی ترکت فیکم الثقلین

لفظ الا لتفرقه

کتابخانه
مجلس شورای ملی
تأسیس ۱۳۰۴

خواجه تا تیغ تیم آماده تیشه است — ای سگ افتاده شاخ نارون بیشه است

بازشاهی را مصور میکشید — شاخ دیگر را معطل میکشید

شاخ دیگر تیشه دستی میشکست — صبح شاخ نازدست تیشه است

حق قدرت کرد تیشه تو را — از کرم کن نان کز یار ما دوست

باز تا جوکفت ز جوی شاخ نخل — من خود از پا بر نیامم جای شست

در میان خاکی و موزون میشوم — چون بوسی بر سم خون میشوم

رنگ من زین قلب ده تو میشود — پیش آتش چون سیه میشود

ای که قلب و قالبم در حکم اوست — لحظه منعم کند یکلحظه بوست

یکدمی با هم کند یکدم سیاه — خود چه باشد غیر از این کار آله

سبز کردم چو که گیرد کشت با ش — زرد کردم چو که گیرد جز نشت با ش

پیش چوگانهای حکم کن فکان — سیدیم از رنگان و الوان

چوگله بیرنگی اسیر رنگ شد — بوسی با بوسی در جنگ شد

چون بیرنگی رسی کای آشتی — بوسی و خوف نماند آشتی

گر ترا آید برین نکته سوال — رنگ کی ماند بود از قیل قال

این عجب کان نک اسیر رنگ است — رنگها بیرنگ چون شد رنگ است

گفت پیغمبر چو باطل دررویم — هم بحق شد ای معلق در هوا

آن یکی میشد که جذب آسمان — ای در استفل میرو دنی در علا

چون بمیرد تن نماند جز اثر — از جهات بخشش جاید اندر هوا

من ز خاک تیره چون سرسبز شد — در میان ماند آبی آذر بخشه

بلکه بخشش میکند آن بخشش بها — ای کشاورز تو خود زین بیش برو

چون ز جان جانها نیابد جان نشان — زان جانها اندر میان جان نشان

هم بدو زنده است جانهای جلیل — تا که دارد او وجود تو طفیل

گله بانی گله را چون پرورد — گاه مستی تر را شبید کند

گله بانی گوسفندان را بخورد — زانکه تسلیم تو را قربان کند

گوسفند و بنده جمله آن تست — انبیا گفتند مرتبه جمله نیست

مرتبه انسان بود از اولیا — بنده کز خود فانی است و شاکر است

بنده کز خود فانی است و شاکر است — جمله عالم را بدو ان قائل اند

قائل تر هست و شاکر بایدش — تا بماند او و طاعت در حکم حق

قائل ضائع او لیاء حق بدند — بر شمال اشتران تا قیامت

اندر این ره بیکران صد کاروان — یک بیک در ره شده حیران بحیران

مجذوب

ایشان بیشتر مایه خضاب از ادراک ادراک
طالب باشد و اگر کلکم لذا صنم
لیقضی الله امرا کان مفعولا

آب بارانست مارا در سبو
ملکت و سرمایه و اسباب ما

این سبوی آب را بردار رو
هدیه سازد پیش شاهان پیشکش

کوکبا را غیر ازین سیماب نیست
در مقالت هیچ بر زین آب نیست

کز خزانه‌اش برستی خاک را
وحشن آبش نباشد نادرا

جست ان کوزه‌ی چون کوه‌ها
امد روان آبی چو بحر شورها

ای خدا و زین چو کوزه پرا
کرد پر از فضل الله اشتری

کوزه‌ها پر شد ز لطف آب بس
پاک و ارزان آب یابد هر کسی

تا شود زین کوزه‌ها مفقود سوی بحر
تا بگیرد کوزه من خوی بحر

تا چو هر پیشه‌ی ملک‌انش بری
پاک بینند باشدش شه نشتری

ای عنایت کرده‌ای اصحاب را
پر شود از کوزه من صد جهان

اولها بر شد و هر کارش زخم
کمتر فضولی الف جهان الصدر کم

ریش او بر باد کین می‌میکرد
لایق چون این سخی آب را

زان فشاندی کاب جان بر کوزه
هست جاری در جله گون شکر

در میان شهر چون او یار دان
هر زکشتیبان او بشنو عیان

رو بر سلطان فکار و روا بین
حسن تحریر تحمدا الله حاصل بین

ای که از نه چشمه شربت میخوری
تو چه دانی شط و جیحون را تری

ای تو مار بستان زن بیا
تو چه دانی صحبت یوسف بیا

در جدائی خلق از آب بصر
پیش تو این ها مهاجن الجرا

ایکه در سوز چو ما آتش بدی
بر سر طفلان و پیران پس بتی

چیست سیصد بار اشتر نوع عرب
در سفر شد مشکشی پیش و دوار

بر سر بازرگان ببر آفات دهر
هم کشی پیش از بیابان تا بشهر

زن بصحرا باز کرده از نیاز
رب سلم گو در کرده در حجاز

کو کمند آب بارا از حنان
یا رب ان در ابر بانی بیا

گر چه شوم و ناگت و بی‌نصیب
لیک گر هر را نمی‌راند ز تخت

تو چه باشد گر هر آبی بر آست
قطره‌ی زینت کاصل گوهر است

از دعای زن بناری او
در غم مرد و گرا یاری او

سالم از زندان و دار و آب سنگ
برد تا دار الخلافه بندگ

بر در کارگاهی پر از اطلسها
اهل حاجت گسترده دامنها

در بدر هر سوی صاحب حاجتی
یا نه زان در عطا یا ملتجی

بر گبر او صوف از زیبا در بافت
هیچ جز نشیب و سطبر نیافت

این هر سه نام در یاداشت
سلطان
سلطانی
سلطان
سلطان
سلطان

ریش کاو در سبزه غیر آزاد — خرقه شاگرد آرزوی او زاد

منت حاکم نا کشد تجار او — کار خواجه خود کند با کار او

بیان آنکه عاشق دنیا مثال عاشق بیطاقت است که بر دریاب آفتاب زده باشد او جهد نکرد تا نفهم کند که این آب در وقت از دیدار نیست از قرص آفتاب است لاجرم کلی دل بدیدار نهاد و چون پرتو آفتاب به آفتاب پیوست از محرومی ماند و حیلتی نیندیشید و بینما لبستان مثل عرب اذا از عنت فارنا بالخبرة واذا سرقت فاسرق الدرة

قارن الخبرة فی این بنده شکل — فاسرق الدرة چون این مشکل

بنده سوی خواجه شد تا امتحان — وی کل شد سوی کار امتحان

هم چو آن ابله که تا بر آب آمد — دید بر دیوار چون خود آفتاب

عاشق بیطاقت آمد کین چنین — هم چنان محو است در عین یقین

ذکر آنکه لطف شاه خوب با جزء کرده بود اندر حصار کان اثر

خوی شاهان در رعیت جا کند — چرخ اخضر خاک را اخضر کند

شه چو جوئی دان حشم چون لولها — آب از لوله رود در کوچه‌ها

چون کم آب جمله از چشمه پاک — در یکی ابری دهد جوشش ز خاک

در دهان حوض آب از سر جهید — هر یکی لوله همان آرد پدید

تا نگوید پوست هرگز بحر و حوض — خوض کن در معنی اخوضوا فی الخوض

لطف شاه شاه دان بی‌واسطت — چون اثر کرد است بی‌آلی و آن

لطف عشق جوش شیشه و خشت و آب — چون عشق راه برد در دل سراب

عشق شکنه بیقراری می‌کند — چون در آرد کل تتق را در جهد

لطف آب بحر کو چون کوزه‌ها — سنگر بر پوش جمله در رکوه‌ها

هر هنر کاستاد بدان معروف شد — جان شاگردش همان هم وصف شد

پیش استاد اصولی هم اصول — خواندن شاگرد چست اصول

پیش استاد فقیه فقه خوان — فقه خواندی اصل اندر بیان

پیش استادی که او نحوی بود — جان شاگردش ازو نحوی شود

وز استادی که او محوره است — جان شاگردش ازو محو ره است

فسیل کردن خلیفه هدیه را و وقوف یافتن

فرمودن با کمال بی‌نیازی و سبری

آب را پر زر کردن و شادی عرب

کرنباشد سایه پیرانی فضول — پس ترا سر کشته دارد با نگون

غولت ارزنده هیکل اندر کرند — از تو دانی تر ازین ره بین مخند

از نبی بشنو ضلال رهروان — کر هر شان کردان بلیس مردمان

صد هزاران سال راه از جاده دور — بر دشان با کردشان بر باد باد

استخوانشان هم بین ابن بکن — عبرتی گیر و مران فرسوی شان

کران فکر گیر و سوی راه کش — سوی ره باران ره دانان خویش

همین اصل خرد راه است ای عزیز — زانکه فرش ادست سوی سر منزل

یکزمانی کر تعقل دامنش — اورود در سنگها سوی شش

دشمن جانست این پندار و بس — ای بسا خر بنده کز دی شد بلاست

کر ندانی ره زاهل خبر بپرس — عکس آن مشنو هوا بر دوان بپرس

تا در رهزن بپس انکه خلق را — ان مرد را بعصمن تالف

با هوا و آرزو کم باش دوست — چون ملک شو پیرو اصل اصدوست

این هوا و آرزو کم اندر جهان — صبح چون دی هست پیر سایه جهان

وصیت پیغمبر صلی الله علیه وسلم
امیر المومنین علی کرم الله وجهه را

دستگیر دست بنده خاص آمد — طالبا نرا ی برو تا پیشگاه

کر بگویم آن کرامت نقشاه — صبح اندر غایت تسطیع محو

آفتاب روح فی آن تابناک — کو ز موزش نه نه اندر شک

در بشر ابوبش کشت انقلاب — نم کن اندر عالم با الصواب

یا علی از جاده طاعات راه — بر کزن تو سایه خاص آمد

بر کسی از طاعتی کر کنجته — خویشتن را بهلی کنجته

تو بزیر سایه قاصل کریز — تا رهی زان رخم پنهان خشم

از همه طاعات بهتر آنکه ساز — سبق با ی بهر آنکه سابق آن

چون کرفتی پیر چون تسلیم شو — هم موسی زیر حکم خضر رو

صبر کن بر کار خضرای فی نظان — تا کنوید چشمه از بهاد ز آب

کر بکشتی بشکند تو مزن — کر بلغزی اکشد تو مزنش

دست او راحق چو دست خویش داند — پس بهر اندوقت تسلیم راند

دست حق میدانش فوق دستها — زنده چاوید جان پاینده شد

یار باید راه را تنها مرو — از سر خود امدر ین بحر و مپو

هر که تنها رفت در ره بر نرید — هم بعون حق پیران رسید

فرهنگ جهانگیری

قصه شیر و گرگ و روباه که بشکار رفته بودند

در بیان آنکه تشنه از دیدن آب سیراب نمی‌شود

در دور گشتیدن سخن بسبب طلبات مستمعان

چون نه جمع مست تا خواب برد — مست‌های آب را آب برد

رفتن این آب سوی آب است — رفتنش در آب، عین ثبات است

چون شما را حاجت است این آب نیست — آب باید جوی آبی باز راند

نه طلب سوی آن آب تسلیم راست — ورنه خود آن آب آبی جو بجاست

میروم باز اندک اندک بی‌قرار — تخم‌ها الا سنار تا کی کارها

ای نهاده اجزا را تو جا بجا — کامده روبی حرف میروبه کلام

تا کی از سوی عدم سوی عدم — سوی غایه دور پنهای عدم

عرصه بس تاخت و در ها فضا — وین خیال و هست باید دزدوا

تنگتر آمد خیالات و غمم — زان سبب باشد خیال اندر غمم

باز هستی تنگتر بود از خیال — زان شود در ردی قیامت جان هلال

زانسوی حس عالم توحید دان — کرمکی خود ای ایجاب بران

۳ باز هستی جهان حس دان مک — تنگتر آمد که در آنجا تنک

۱ علت نکی است ترک دو بود — جانب ترکیب حس دو بود

۲ امر کن تک فعل خود و زان تکا — در سخن افتاد و معنی بود ما

در فضیلت آرزو و بیان

مقصود حکایت

در بیان آنکه سخن مقصود نیست بلکه مقصود چیز دیگر است

در بیان آنکه سخن مقصود نیست بلکه مقصود چیز دیگر است

در بیان آنکه سخن مقصود نیست بلکه مقصود چیز دیگر است

الاشیاء

فهرست ابیات مصراع

حکایت

کی هرچه شوی حصار بیجوارت — صعبیت طلاقت شه ای قلم صفات
تا امیه ی راحله اکردن ذرات — چون کنه ماند طاقت اهرات
چون میل میکنه اهسیات — عین طلاقت میکنه سطر و شات
زیت شود هر بزم شیطان رجیم — در حصد بشکاطه در دو دیم
او بکوشته تا کنا می آورد — زان کنه مارا بجا می آورد
چون به بینند کان کنه شد شاعی — کرد و او را نا مبارک سنا عی
از در آمن در کشا دم هر ترا — نقش دی بخشم او هم ترا
چون جا کرد جا بینیا بیم — پیش پای خب جا سر بیم
پس دعا کرد جا بخشیم بات — کنجها و ملکهای جاودان
جاودانه پادشاهی بخشش — انچنان نا دیده هم نا بیده بهش
من چنان او هم کم هر نوعی و پیش — نرش طلاقت شد از هر نوعی بهش

کفتن حضرت رسالت صلی الله علیه وسلم بکابه را امیر المومنین علی بن ابی طالب کرم الله وجهه کرکشتن علی به هست تر خواهد کشت پیغمبر کوش جا کرم — کو بر در روزی اکران آن آمد

شب کنه مسنوخ نور او را — چون جاوی آن خسه دا فروزا
باز شب مسنوخ شده از نور ز — تا جاوی بشت زان آن فروز
کرچه ظلمت آمد آن نم دیا سات — فی اوان ظلمت انجیات
فی اوان ظلمت بزد نا نه دیشه — سکنه سرا یه آواز بشه
کر نصد ا صنه نا آید پدید — در سوچه اکر شاچی آزمه
چکنه پیغمبر عمار صبح شد — صلح این آخر زمان زان مکنه بد
صد هزاران سر بر هه آن پرستان — نا زان یا بیر اهل جهان
با جهان زان می بر هه صباح هم — تا بیا بد بخل قا صنا و بر
سکنه از باغ آن دا آن جشش — تا نیا بد باغ میوه و خر جشش
سکنه و نه ان بیر ان طبب — تا ره از درد و بجاری جب
پس بنا نه ان در ان بصلحات — بر سنید از اجات اندر نجات
چون بر بوه کشت حق بر حمان — بر نوت در حسن شد و نیکوا
حلق حیوان چون بر هه اصل — حلق انسان بست الله فضل
حلق انسان چون بر هه بین — تا بهه زاید کر قیاس آن بر بن
حلق ثالث زاید و تجار او — شر بت حق نا شد دا غار او

ایضا

عجب کردن آدم علیه السلام از ضلالت ابلیس لعین و جواب

از گشتن حکایت امیرالمؤمنین علی رضی الله عنه و ساکت کردن امیرالمؤمنین با خون خویش

دفتر دوم از دفاتر پنجگانه مثنوی المعنوی

آغاز دفتر دوم

در ستایش باری عز اسمه و در بیان آنکه عارف کامل کیست

در نعت رسول صلی الله علیه و آله

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

در بیان آنکه عارف کامل کیست

حشر آن نفس کہ بہ سوی آن
فرو میرد

شرح آن شرح سران در

مناظرہ چہ کس چند کور

بجاستن نماز نافلہ در

مقدمہ در بیان کہ مرغ خانگی از

چیزہ شدن جان از آلودگی
کہ در راہ پیغامش گفتہ

صف فہرست و دفتر دوم
مثنوی شریف از تصنیف
مولانا رومی قدس سرہ

بسم الله الرحمن الرحیم

مجلد

بیان جنبی از حکمت تا حیوان مجلد دویم که اگر حکمت
آلهی بنده را معلوم شود در فرمایدان کار بنده از ان
کار فرومانده و حکمت نی پایان حق تعالی ادراک او را
دریابان کنده بدان کار نپردازد پس حق تعالی
اندکی از ان حکمت نی پایان مهار بینی او ساز و وار را
بدان کار کشد و اگر او را از ان خایه و پیچ خبر کنیم
نجنبد بزیرا که در ریاضیات شده از بهر ای آدمیانست
که از بهر آن مصلحت کنم و اگر حکمت آن بر و فرو نریزد

فاتحة دفتر ثانی تسلیما کثیرا کثیرا

مولوی این مثنوی تاریست — سعلی آیست از قرآن شیرشد
تا ترا آید بگفت فرزند نو — خون بگردد شیر شیرین همچو شهد
بوی پیراهان یوسف یابد روان — باز گردد دیده یعقوب جان
بوی جان آید ز قرآن سوی جان — باز گردد سوی یوسف دیده ان
بوی پیراهان یوسف یابد روان — باز گردد دیده یعقوب جان
بوی جان آید ز قرآن سوی جان — باز گردد سوی یوسف دیده ان

باهستن پادشاه بازگم کرده را بخانه آن گم پیوستن

علم آن نیست کز او زنده کنی نام بلند
کنده پیوند بمیرد چو بمیرد دانا

علم آن است که او زنده کند نام بلند
سوی آن کس نبرد کو همه عمر است بخاک

تا کرا تاجی بزد داد دلاور را
دید آنگه بزر و فرش خویش نیارا

پاکیش بست و پیش کوه بیابان بگرفت
تا خویش ببرد و ترس تا کس نبرد

گفت اعلان کی دولت بسیار
پر قرود آمد صدر ناخ شد و دلها

دست هر اهل عبادت بگشاد
سوی او هر که تجارت کند

هر جاهل را چنین داد خدای
کز گرد و جاهل همیشه بر طریق

روز شد و رخت وجود بگشاد
سوی آن کس بر آن طرف گشاد

دید آنگه یار را در دو درگاه
شه بر دیگر بست و زار و خیره گرد

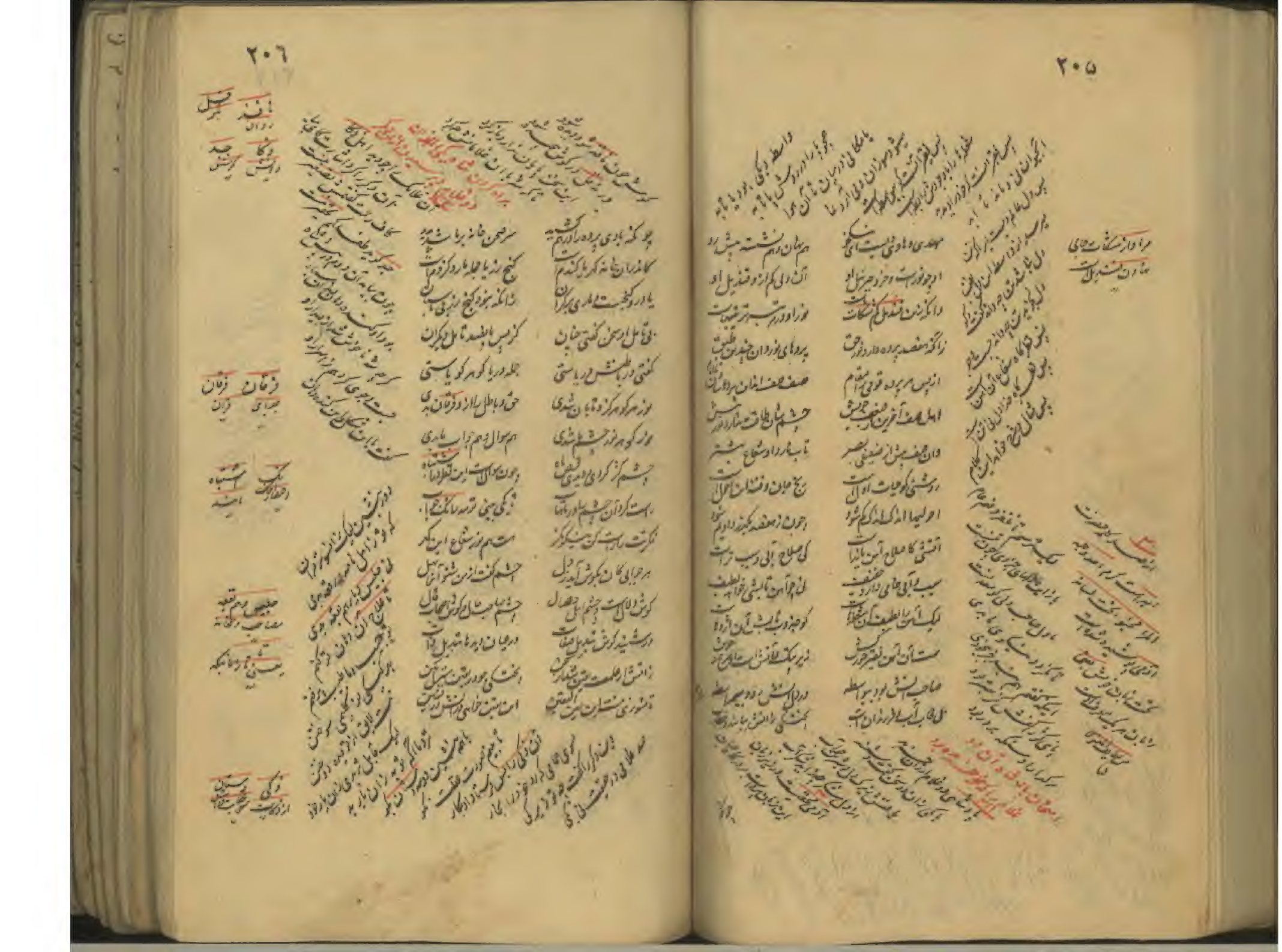
گفت هر چند این جزای کار تست
که جایی در دهای ما درست

هر نکویی از خدا در روز قرار
عاقل از لذات بستوی اجتناب

این سزای آنکه از شاه چیز
چیزه بگیرد بخانه گنبده بیز

گنده پیر جاهل این دلی دزدست
هر که نابل شد بر او زار و غلبت

فی المناجات



این عرضها از چه پدید آید — وین صورتها از چه رسد اندر فکر
ایجان بکفیلست از آن تا بگل — مثل چو آب شناست و فکرتها سیل
عالم اول جهان امتحان — عالم ثانی جزای این و آن
چاکرت شاها بجانت میکند — این عرض را بیخبر دانه مدان مشمرد
بندهات چون جنبشی پیدا کند — آن عرض ای جنبش اندر آب و خرد
این عرض با جوهر اندر امتحان — این زمان دان آن بجان بنماید سر
گفت شاه شه چنین بگزاردم — این عرضهای از یک جوهر شمرد
گفت محتی داشت آنرا خود — تا بود غیب ایجان بنمیکند پدید
دانکه گردد آشتی این اشکال فکر — کاغذ و موم نگفتی جز بکاغذ
پس چنان موجی ز غیب آشامی این — نقش این در کفر نوعی بر چنین
کی درین عالم بود دیگر پری — چون کسی را ندهد آنجا مخبری
پس مثابت هوی این دعوی را — در قیامت کی کند جرم و خطا
گفت حق نه گر پشیمانی کند — نیک را عامه نداند خاصگان خود
گر بجای آن مثیلی دیگر آید — از همه عرضی بدانم تو ز هر
من چنین هموز پس با دانشگار — در صورهای علما صد نقش و نگار

چون ز گرمابه بیامد آن غلام — سوی خویشش خواند آن شاه همام

باز پرسیدن حال آن غلام

گفت صحائف نعیم دایم — پس بیقینی و نظر بینی خود برد
پس سوی کاری دگر بشتافتی — تا ازین دیگر شود دیدار جبر
پیش بنشاندش و بنواخت کرم — بعد ازان گفتای جوانمرد علیم
ماه روی چند سوی من بگو — نیکوی چندی بنیکوئی بگو
ای هدیه گر سوی ما آوردهای — کز هدیه بگذشتهای تو فوقان
شاد گشتی چون رسید آن هدیهی — دیدنت ملک چون بیارایدهی
گفت رمزی زان بگو ای پادشاه — کز برای من بگفتند آن چنان
گفت اول صف بدیدم چند صف — کاشکارا تو دانستی چه صف بود
پشت پیش ما بود رو سوی قفا — دستها همچون هوا بیشکل و جا
گفت پر از دود آن غلام سوخته — تا که صبح جود از ما دور گشت
کو زاول دم که با من یار بود — همچو سگ بی قطع بسته کرد خوار بود
چون بدو دادم کرم بنمود جهل — وقت بر آب و نمک حق حرمت
گفت والسلام تا ابد بی حایلت — از تو جان گندست و از یاران خجلت

فرائد

کلوخ انداختن تشنه از سر دیوار در جوی آب

بر لب جوی بود دیواری بلند — بر سر دیوار تشنه در چند

تشنه مستسقی دار نزار — عاشق مست فریب بسیار

ماهش از تاب آن دیوار بود — اژدی آب او چو ماهی زار بود

شوخ چشمی با آب آن دیوار او — بر فلک میشد فغان زار او

ناگهان انداخت او خشتی مرا — بانگ آب آمد گوشش جان خطا

چون خطاب با پیر شیرین دانه زد — مست گردان بانگ آبش جان شنید

از صفای بانگ آب آن مهجنین — گشت خشت انداز آن شیرین جبین

بانگ میزد آب یعنی هی ترا — خایده چندین فنون خشتی مرا

تشنه گفت ای بانگ آب از بهر چیست — سنگ از بهر صنعت خانه چیست

خایده اول سماع بانگ آب — کو بود در تشنگان زاجون سحاب

بانگ او چون بانگ سرافیل شد — مرده را از بیم زنده کی تحمل شد

یا چو بانگ رعد ایام بهار — یا چو بانگ صور روز کردگار

یا چو بر مردم دمیدن آن نفخات — یا چو بر موسی پیام مهابت

یا دم مرحمت بود کان از لبش — بر سد سوی لب بی لب بی

اندران ایام کشت خصب بود — صحت و زور دل از قوت بود

وان حوالی جو یکی باغ سبز تر — میرسانده بید رطبی بار و بر

چشمهای قوت و شوکت روان — سبزه سیکرد و زمین تر همران

خانه معمور و نقوش بس بلند — معتدل ارکان وی تخلیط و بند

نور چشم و قوت ابدان بجا — قصر محکم خانه روشن چو صفا

سین لطیفت خان جانی ای پسر — سرفرود آور بکین خشت و مدر

پیش ازان کایام بهری در رسد — گردشت بند و حیل من رسد

خاک شوره کرد و ویران در نشست — هر کز از شوره بجا خوش نرست

آب شد در قعر و شوکت منقطع — اوز خویش و دیگران ها منتفع

ابر و ان چون باد و هم بگریخته — چشم رام انده خاری شخته

از تشنج رو چو شد سر سبار — رفت نطق و طعم و دندانها نگار

پشت او خم کرده مست اول چنان — تن ضعیف و دست و پا چون ریسمان

بر سر راه زاد گم کرده کوب — غم قوی دل همچنان تن ناشکیب

خانه ویران کاربی سامان شده — دل ز اتقان بجای و ابدان شده

عمر صاف سعی باطل سایه در — منزل گاه دل سیه جان تا صبور

نظامی در مدح فضل و نیرای لقمان پیش از لقمان گفته کان

هر کرا دیو از کمین بیرون برد
کی کشش یابد بر سرش الا خرد

یک دست از جمع رفتن کار یاست
گر شیطان باشد و هر سو که هست

تنها کردن باغبان صوفی دقیقه و شریف را از خود

باغبانی چون قطار ابر بار کرد
دید چون فرزندان باغ خود مرد

یک دقیقه دید یک شریف و صوفی
هر یکی سوئی نهاده لب بر نی

گفت با ایشان مرا امشب ضیاست
لیک صحبت دو جماعت خود خطاست

بر نیایم یک تنه با سه نفر
پس بیارم تا کنند او را دگر

هر یکی را من بسوئی افکنم
چونکه تنها شان کنم سر بر کنم

حیله کرد و کرد صوفی را براه
تا کند یاریش بر اهانت گناه

گفت صوفی را برو سوی رفیق
یک کلیم آور برای این رقیق

رفت صوفی گفت خلوت با دلبر
تو فضیلتی و این شریف ما خر

ما بفتوی تو فانی نیستیم
ما بپیش امش تو هستی میدهیم

وین ذکر شهزاده و سلطان ماست
سیدست از خانه آن مسکین ماست

گیست آن صوفی شکم خونین کباب
تا بود با جان شاهان هم طناب

جان بیابد مرد خر خر کی کند
هفته بر باغ دل من تی تند

خوشتر آن باشد که سر دلبران
گفته آید در حدیث دیگران

هر که باشد از زنان و ز دایان
این بر و طن ورق بر بایان

هر که برگردد ز پرسش از چرا
همچو خود گردد به بی‌جایها

آنچه گفت آن باغبان با طفل
حال او بود او راز اول در سبل

گر بنودی او مخنث بر نهان
کی چنین گفتی برای خانمان

خوانده افسونها شنیده از فقیه
در پیش رفت آن نگار سفیه

گفت ای خواننده این افسانه خوان
از چه رو دزدیت بیرون ز نان

شیر را بچه همی مانند بدرد
تو به چه بر می‌نیائی بنگرد

با شریف آن گرگان این را بکی
گر کنند با آل یاسین حاجی

تا چه گیرد اژدهایم در بوصل
چون ز بیم اژدر آل بر حمل

شد شریف از زخم آن غلام فرد
با فقیه او گفت جایم برد آب

پا برار اکنون که مادی زدگم
چون ربیل شوم زخم مجوز بر شکم

گر شریف و دیو بعد هم بخم
از چنین طلام تر امن کم نخم

بر مراد دی به جای خود رفتند
احمقی کردی ترا پیش افکنند

شد ز دو فارغ بیا بر جای بقیه
چه فضیلتهای تر بنمای بقیه

فوت شد

گر صفوفی از دل ... جست بود / در حضر باشد ازین غافل مشو

در به هر سو ... / جست جوی ... جست جو

... زاولیا ... / جهد کن والله اعلم بالصواب

گفتن شیخ بایزید را آن پیر که کعبه منم گرد من طواف کن

سوی مکه شیخ امت بایزید / از برای حج و عمره می‌دوید

او به هر شهری که رفتی از نخست / مر عزیزان را بکردی بازجست

گرد می‌گشتی که اندر شهر کیست / کو بر ارکان بصیرت متکیست

گفت حق اندر سفر هر جا روی / باید اول طالب مردی شوی

قصد گنجی کن که این سود و زیان / در تبع آید تو آن را فرع دان

هر که کارد قصد گندم بایدش / کاه خود اندر تبع می‌آیدش

که بکاری برنیاید گندمی / مردمی جو مردمی جو مردمی

قصد کعبه کن چو وقت حج بود / چونک رفتی مکه هم دیده شود

قصد در معراج دید دوست بود / در تبع عرش و ملایک هم نمود

... گفت / ... گفت

گفت عزم تو کجا ای بایزید / رخت غربت را کجا خواهی کشید

گفت عزم کعبه دارم از پگه / گفت هین با خود چه داری زاد ره

گفت دارم از درم نقره دویست / نک ببسته سخت بر گوشهٔ ردیست

گفت طوفی کن به گردم هفت بار / وین نکوتر از طواف حج شمار

وان درمها پیش من نه ای جواد / دان که حج کردی و حاصل شد مراد

عمره کردی عمر باقی یافتی / صاف گشتی بر صفا بشتافتی

حق آن حقی که جانت دیده است / که مرا بر بیت خود بگزیده است

کعبه هر چندی که خانهٔ بر اوست / خلقت من نیز خانهٔ سر اوست

تا بکرد آن خانه را در وی نرفت / واندرین خانه بجز آن حی نرفت

چون مرا دیدی خدا را دیده‌ای / گرد کعبهٔ صدق بر گردیده‌ای

خدمت من طاعت و حمد خداست / تا نپنداری که حق از من جداست

چشم نیکو باز کن در من نگر / تا ببینی نور حق اندر بشر

بایزید آن کعبه را دریافتی / صد بها و عز و صد فر یافتی

بایزید آن نکته‌ها را هوش داشت / همچو زرین حلقه‌اش در گوش داشت

آمد از وی بایزید اندر مزید / منتهی در منتها آخر رسید

همره فرم باش دیار دشت بسیار
ور طلب در ملک تو عسر عسیر
آنچه کریمه بشرح حاجت ما
مشنوش عزم کار او خدا
تو خلافش کن کز پیغمبر
ایمن آمد وصیت در جهان
مشورت در کار باید خواست
تا ز پشیمانی نباشی خود
سیمها کز دست بیاید داد
تا نگردان شد بدین مشک سیاه
خلق را گمراه و سرگردان کند
خلق را گمراه و سرگردان کند
گفت پیغمبر مشورت گاهی کنیم
گفت اگر کودک در آید یا زنی
گو نیارد عقل صد رای رشید
گفت آن مشورت کن کز گفت او
تو خلافش کن در آن رای صواب
نفس خود را دان بدین امر از همه
مشورت با نفس خود گر میکنی
هر چه گوید ضد آن کن یا بخود
نفس کاهل است و بهر کاری مشو
مشورت با نفس خود نیکو مثال
هر چه گوید عکس آن باشد کمال
با زنی یا مرد بی تجربه مشو
رو بر یار کهن کم کن ز خود
عقل آفت گیر از عقل و فکر
بشنو از کامل مشو از هر فقیر

آبرا بشان نزد پیغمبر بی خطر
در قرون اگر دی ازان یابی حیف
ان نه این بود فضل ایزدی
احمد اورا نه تو دانی مشتری
کم فرو دار و صواب صحاب درا
آن چنان کز ظاهر و باطن خسی
تا ز عسر او نگردد ناامید
تا ز عسر او نگردد ناامید
کم نگردان هرد را امید وار
زان نخوان هرد را ناامید وار
کم نگردان بس نشسته هرد را
گو حشش با رود و ریق آورد
انکه حق پیشش بیاید از نظر
گو نه بیاید بخشش شیر نر
وای گر صد رای کهن بینند هم
تا بپایش او فتد از غم دو
زان نیاید ذره انعامی بر
زان نامه شیر نر چون کم کند
او بیابد از دهش حق ثواب
دامدار آرد شان بهر شکار
آن چنان کز ظاهر و باطن خسی
آن فلیطون جانب اشکنه
تا ز عسر او نگردد ناامید
همچنان کاو را بیابی از درود
همچنان کاو را بیابی از درود
همچنان کز آن نگردد هم بر کنار
دو چنان کز ان او نرنجد هم بر
بیشه ها انجیب اسباب حرب
صد هزاران خوش شیران در او
بیشه ها پر خوش تا خاک خشک
سیصد و پنجاه فرسخ تا بشک

سیر سیری
یعنی سیر گرو باسانه
صبح من خیش
از اسل مشترز بچه
فلیطون
دراز سال

جواب گفتن سعادت ابلیس را

نرفتن شتران و زدن بانگ زدن آن شخص تا خفتگان را که نزدیک آمده بودند بیدار کند

حکایت وزیری که پادشاه او را در وقت عسل کردن محتسبی کرد

بلکتوفی جواب گفتن

عذر گفتن پیغمبر از آن پیرمرد

این یکی کس صفت نزد آن پادشاه — کمتر آن آمد او عمر و جاه است

گر چه فرزند او را در دولت و قرار — آن یکی را نام شاه پدید شد

آن یکی شخصی تو انا باشد پدر — در حق شخص دگر باشد پسر

در حق دیگر بود قصد عدو — در حق دیگر بود لطف و نکو

در حق دیگر بود اندوه و غم و مال — در حق دیگر بود سیم و منال

صد هزاران نام دارد یک آدمی — صاحب هر صفتش را نام نو

هر که جوید نام کو صاحب نظاست — چون تو صد اندر نفس بنوشته است

تو چه پرسی پرسش نام درست — تا بدانی تا کدام و شهر کیست

صورت ظاهر چو هست این جهان — وین معانی چون طبایع در میان

صورت ظاهر چو آب و خاک و گل است — معنی اندر وی چو شکر در گل است

در کف هر نام دفتر معنی است — تا صفات او را نمایی چون ز چیست

گم شوی در ذات تا بی بر خود — چشم بگشا تا بینی بیحد

اختلاف خلق از نام اوفتاد — چون بمعنی رفت کام او فتاد

اندرین معنی مثال خوش بشنو — تا معانی را بدانی زو نکو

حکایت چار کس بهم انگور را

یکی از شهری دیگر میرسید

بجماعتی از پارسی گویان رسید

کز عرب آمد بشهر ما پدید

پارسی گفتا که انگوری خرید

گفت نی با ما عنب باید بگو

گفت من خود را نمی گویم عنب

گفت تازی من نمی دانم بگو

گفت رزی گفت نی با ما بگو

گفت کرمی گفت نی با ما بگو

گفت حبلی گفت نی با ما بگو

گفت استافیل گفت نی با ما بگو

گفت دوزم گفت نی با ما بگو

گفت بستانوش گفت نی با ما بگو

گفت انگور گفت آری بگو

حیران شدن حاجیان در کرامات زاهد

حکایت
حکایت آنرو که در عهد آدم علیه السلام
بیان مثال طبع و اصل دهم
بیان آنکه خلق در مقاومت
بیمار شدن فرعون هم بهم تعلیم
در جامه خواب انداختن استاد
خلاصه نفس کودکان ساده
در بیان آنکه روح صاحبدلان

فقه و فقری و کرامتش
سر طلب کردن موسی حضرت
مزدور مثال سنت و سنی
مزدور آنست در خلوت
مثنی موسی آن مرد جلیل
حق آن شمعدان
امامت و فقری نمای آن قوم
بیان آیت سلام

بیان عروج عیسی علیه السلام
حکایت سبطیل و اخوان صفا
قصهٔ اهل سبا و حکایت اصحاب
صفت قرنی شهر سبا و شادی آنجا
معجزه خواستن قوم از پیغمبران
حکایت قوم عاد و قرنی سبا
جواب گفتن انبیا علیهم السلام
حکایت آن مرد که هر سال مرد حاضر
حکایت مقدار آن بیگانه
جواب آن مثل که مگران گفته
حکایت آن مرد که هر سال مرد حاضر

اجابت آن دعای عیسی علیه السلام
حکایت آن بیگانه
حکایت مقدار آن بیگانه
تشبیه دنیا که نظاره گه است
تشبیه نفس با قیاس
شناختن هر حیوان ابدی خود را
جمع و تفرق میان نفی و اثبات
قصهٔ اکیل صدر جهان گشتم شد
گفتن روح القدس بر مریم صادق
اجابت کردن آن دعا را

جواب طعنه زدن مخنث مولوی را
بنیه ذکر مسجد مهمان کش
رسیدن ناگه طلسم بخرشب
جذب مهر موجب جنس خود را
نصیح علمای و صحابه خود را
آدمی را
تفسیر این آیه کان لم یستغنوا
تفسیر حدیث ان فضلوا فاضلوا
بن حی
فهم کردن رسول صلی الله علیه وسلم
نکته از سوزنی
جذب معشوق عاشق را

بازگشتن مولوی با مخنث
خطاب مولوی با مخنث
بازگشتن مولوی با مخنث
نقش فاضل

امر آن بکلبان باد شتابان
بازگشتن بقیه از بکلبان
مشغول شدن در رسیدن کرده
تفسیر این باب طبسم طلسم
ملاقات کن عاشق بمعشوق
مجذوب شدن جان پیغمبر علیه السلام
نظر کردن پیغمبر علیه السلام
سر آنکه مرا بایستی استغفروا
آگاه شدن پیغمبر از خفیه
بیان آنکه طاعتی در عبادت
ملاقات عاشق و معشوق

بسم الله الرحمن الرحيم

الحكم جنود الله تعالى في الارض يقوى بها اولياء الله على اعدائه

علمهم عن شابية الجهل وعدلهم في شابية الخلو وجودهم عن شابة

الرياء وحلمهم عن شابية السفه وتقرب اليهم باعدهم منهم في نظم

الآخرة وتيسيرهم لما عسر عليهم من الطاعة والاجتهاد وهي من

بقيات الانبياء ولا يليهم تخبر عن اسرار الله وسلطانه الخصوص

بالعارفين وادارة الملك النوراني الرحماني الدري العالم

على الملك الدرجاني الفكري كما ان العقل حاكم على الصور الشرانية

وحواسها الظاهرة والباطنة هذا وان ذلك الملك الروحاني

حاكم الملك الدرجاني والكتب النازلة والسراج المنيرة

وعلى العالم الطالب ان يتسلم عالم بعلم ما قد علم ويرفق

بذوي الضعف في الدين ولا يعجب من بلادة اهل البطالة

ولا يعنف على بخيل اجسم كذلك كنتم من قبل فمن الله

عليكم وبحسان الله تعالى من اقاويل الملحدين المشركة

المشركين وتنقيص الناقصين وتشبيه المشبهين

وسوء ادب المتفكرين وكيفيات الموهمين والحمد

والمنة على تحقيق الكتاب المسمى الالهي الرباني

وهو الموفق المتفضل والمان لا سيما على

عباده العارفين على رغم حزب يريدون ليطفؤا

نور الله بافواههم والله متم نوره ولو كره الكافرون

انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون فمن بدله بعد

ما سمعه فانما اثمه على الذين يبدلونه ان الله سميع عليم

والحمد لله رب العالمين ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

الفصل الثالث من المثنوى

المولوي رحمة الله تعالى

قصه خوبان پل بکلان اندرس

که بیا مهمان ای روشنی — خانه‌ات تنگ است تر آن منی
حزم آن باشد که کوسی نگذرم — یا سقیم آرمت آن تن فگنم
یا سرم در راه تو بر سر نهم — یا خط خانه‌ات آن خانه پسر
تا نه یکباره در آتش نهی — که یکبارم در آتش نهی
تا نه اگر پیخاه اگر شصت نه — ما بیاد او گوشت آرشت نهیم
گر ره خود کی دهد آن پرچیل — جوز بوسیدست گفتار دغل
تو غرض نه سعر عقلت رباید — صد هزاران عقل را یک سنگرد
یار تو خرجین تست و کیسه‌ات — گر تو را عینی مجوز دیده‌ات
دیده معشوق فهم ذات تست — وایت بردن نهاده آن تست
حزم آن باشد که چون دعوت کنند — نرگزی ست و خوان نهند
دعوت ایشان صفیر مرغ دان — کاندک آید مرغ و در دامن نهان
مرغ وحدت صید ما و ما او — میکند آن بانگ و آواز جرس
مرغ هندار اگر جنس آدمی‌ست — جمع آید بر دو شان پیوست آن
جز تکبر بر عی کز خویش داد — تا نگردد کیخ ان دانه فریب
هست کی فرش پیشهای صنع — حزم را گذارد و حکم کن فرو خیز

او بهانه ساختی کاصل آن — از غلان خطه بیامد میهمان
سال دیگر گر توانم وا رسید — از صفات آنطرف خواهم دوید
گفت بیستمتان ایام منتظر — بهر فرزندان تو ای اهل بر
باز هر سالی چو لک لک آمدی — تا میتنم قبله شهری شدی
خواجه هر سالی تو زر را ای عزیز — جمع آور کز وی گشاده می‌ال ترش
آخرین کرت سیاه آن پیلران — خوان بیاورش با داد آن دشمنان
از ذخایر بانگت او طوطیه — چند دهد چند بیزی بیرا
گفت خواجه جسم جانم را بجوست — لیک بی تحویل اندر حکم اوست
آدمی پاکیزه‌ست جان باد و بان — تا کی آن دریا و در آن باد دان
باز سوگندان بداد شکای کریم — کیسه فرزندان بیاب ز بیم
دست او بگرفت و در کرت برید — کالله الله ذره‌ها ی جهید
چند روز سال و مه سالی چنین — تا بها و دهها ی شاگرد
کودکان خواجه گشتند ای پدر — ماه را با بر سایه هم دارد سفر
جمله بر وی ثابت گردد — بی‌بخار و کار او بس برده
او همی‌زاید که یعنی حق آن — واگذارد جان شوی تو میهمان

هر کندم تخم باطل کاشتند — وان رسول حق را بگذاشتند

صحت ار شبرین لبوست طل — بین کرا بگذاشتی چشمی حلال

خوشش رحمی شما این مفت — کو نشد رزاق خیر الرازقین

اگر کندم راز خود روزی دهد — کی ترکلمات را ضایع نهد

از پی کندم چه کشتی آن زمان — کز برای است کندم زان بان

کمتر از بعانیستی آخر بگو — کو دهد بر بازوای را جو ات

باز گوید بط ما کز آب خیز — تا بر بینی دشت ها را قندریز

دعوت بازبط را از آب بیجا

بط قائل کو پیش کای بازدهد — آب با احسن است و سبزه

دیر چون باز آمدای بیگانه شان — عین به بیران کم ربیداز خشن

باز را گر دید رو رد باز کرد — از سر عادت درای پای برد

بار بری از دعوت دعوت ترا — تا نوشم این دم ما

حصن بار اقند و قند ستان ترا — من نخواهم هدیت بستان ترا

هر کو جان باشد شنا بدارت کنم — هر کو نان شکرست کی بارت کنم

رجوع بحکایت خواجه

چون خدا با کم شیئه می خشم — خالها شی حبت از قوت دشمنان

بین کرا از خاک تخمی کاشتم — کرو خاکی را همیش افراشتم

جمله گر قوتهای پیشه گیر — تا کنم بر جمله میراث امیر

آب از بالا به پستی در رود — تا که از پستی ببالا بر رود

کندم از بالا بزیر خاک شد — بعد ازان از خوشه چالاک شد

دانه مرده چون گردد دو صد — بعد ازان سرها برارد از بدن

اصل نعمتها ذکر دان تا بناک — نیز بر آمد شد فزای جان پاک

از قناعت چون ذکر دان شد بزر — گشت جزو آدمی ای دلیر

پس صفت آدمی شد آن جماد — جوهر از خوش بر آمد تا نهاد

گر جهان زنده اول آدمیم — باز از پستی سوی بالا شدم

جلد اجزا در تحرک کوشان — تا ظفر ان کاملیه را چون

فکر تسبیحات را اجزای جان — عقلی انگشت را در آسمان

چون تقاضا آمد ز جزات کرد — رو بسوی شهوتی حیوانات کرد

باز ارسان جزو جزو جزات شد — زان سوی در معرض فات شد

اعضاش بر جزات خویش زود — گر چه گردیم سیلش در رود

این نسخه وقف است بر طلاب علوم دینیه که از آن استفاده نمایند و حق ندارند آن را بفروشند

قصهٔ هاروت و ماروت و عقوبت ایشان

حرفتهای دیگر ایشان

۴ اساحران راجع کشد از مدارت

تشبیه کردن قرآن تعبیر را بعصای موسی
و وفات مصطفی را صلی الله علیه وسلم بغیر عزدن
بخواب بردن و نقصان تغیر قرآن را بآب
دوساجر چه که تقشه بردن عصای موسی کردند
و چون موسی علیه السلام را خفته یافتند

بیدار شدن زنون هم بوهم از تعظیم سجده ملکان

بیدار شدن زنون هم بوهم از تعظیم سجده ملکان

بیدار شدن زنون هم بوهم از تعظیم سجده ملکان

دوم بار روهم افکندن کودکان استاد را

دوم بار روهم افکندن کودکان استاد را

خلاص یافتن کودکان از بند

حکایت

گفت سلطان آن یکی کو را بدست
چون ندای او رسید او را بجست

گفت چون شه کیست گویم جان ما
برمراد او رود کار جهان

سیل وجود ما برمراد او رود
اختران این آسمان گرد او چو گرد

ذرهٔ کی در حرکت سرگشتهٔ او
برمراد او روان تا کوه و کو

هر کجا خواهد نشستن تربیت
هر کجا خواهد برستن جنت

سالکان راه هم بر کام او
مانده گان راه هم بر دام او

هیچ دندانی نخندد در جهان
بی رضای او نیابد هیچ برگ

بی مراد او نجنبد هیچ برگ
بی قضای او ندیدی هیچ مرگ

گفت ای شه راست گفتی بی سخن
در جهان ذرات و خورشید و سمک

این همه چندی ای دل آن شاه ملک
در فرود سیمای تو پیدا ازین

آنچه گفته فاضل اهل دول
شرح گردان یا جبان کن تو بگو

انفعل از جان کند الله اعلم
آنچه گفت شیخ حق اندر کلام

گر از آن هم بهره یابد عقل خام
گم نگردد هر خواستش آخر بود

حکایت کردن شیخ جلال آن درویش را

ستایندهٔ او برای خدای
ثنا برای جنت و اشجار و حور

ترک گفتش هم برای حق بود
نی ز بیم آنکه از دانش رود

اجتمن آمد ز فضل آن فرخی او
نی ریاضت نی بحیت از پی او

امکنان جنت و کوثر او بیند رضا
چو حلوای شکر او در قضا

بنده کش خوی و خلقت این بود
نی جهان بهر و دل و دانش رود

پس چرا لابه کند او در دعا
گر نگردان ای رضا او را قضا

ملک او و ترک فرزندان او
بهر حق پیشش چو جلو او رکو

تیغ از زهران برآن آبی بود
چون قضا بیند مثل شیخ بیا

پس چرا گوید دعا الا بکر
در رضا بیند رضای دادگر

آن شفاعت دان دعا نز بهر خود
بشکند آن چیز بیند چیز شد

رحم خود را او بداند هم سزا
گر همی راند خلق حق از درت

دور خ او را صفا خود او دهد
سوخت بر اصحاب خود را سوخته

جاودان این فرقتی کان نیست راست
چون نباشد فرقتی تا دریابد وحدت

فصل در فرق رحمت اصدر کرامتش

آن فرقی داشت خرش در دیباچ
عاشق در حجب کرامت خواجه

فرهنگ

مصدر اول مصدر است
و اگر مفعول مصدری دارد
گفته شود هم مصدر
مرحلة الی المنزل

مسعود

جز و زن کل گر برد کسور بود — این نه آن کلست کم ناقص شود
قطع و وصل نیاید در مثال — جز ز ناقص کامله بهر شمال
مر علی را بر شمال شیر خواند — شیر مثل او نباشد گر چه ماند

بازگشتن بقصه و توقی علیه الرحمة

از شمال مثل طرف آن بران — جانب قصه و توقی نامی بخوان
آنکه در نصوی نامام خلق بود — کوی تقوی از درش گشته پی رود
آنکه اندر سیر صد رامات کرد — هم ز ریب داری او دم در شمال کرد
با چنین تقوی و داد و دین قیام — طالب خاصان حق ناداری مدام
در سفر معظم مراد شش آن بدی — گه دری بر بسته گه خانی دری
این همی گفتی چو بر بستی براه — کن قرین خاکسار و ای آله
با سپه آمد را که بشناسد دلم — بنده وابسته میان محکم
وانکه نشناسم توای یزدان جان — بر من محجوب شان کن هر زمان
حضرتش گفتی گدای صدر من — این چه دولت به ز همسایه من
صدر من داری چه جویی ای فکر — چون ضیا بابت بجوی ای بشر
او بگفتی یا رب ای دانای راز — تو بگشوی در دلم راه نیاز

یک درخت شدن آن هفت درخت

هفت مرد یک شدن آن هفت درخت

سیمرغ و قرعه‌ی او

آغاز شفاعت و توقی در خلاص آن کشتی

رسته و بربسته پیش ایکی است — کرمتین و نوعی گسسته اورنگ است
انجمن از کس نزدی مطلق است — جوشش ان تیز بنوراحق است
همین انزد بکر زچون آهو رمید — سوی او مشتاب سای دادار لیم

گریختن عیسی علیه السلام بر فراز کوه از اصحاب

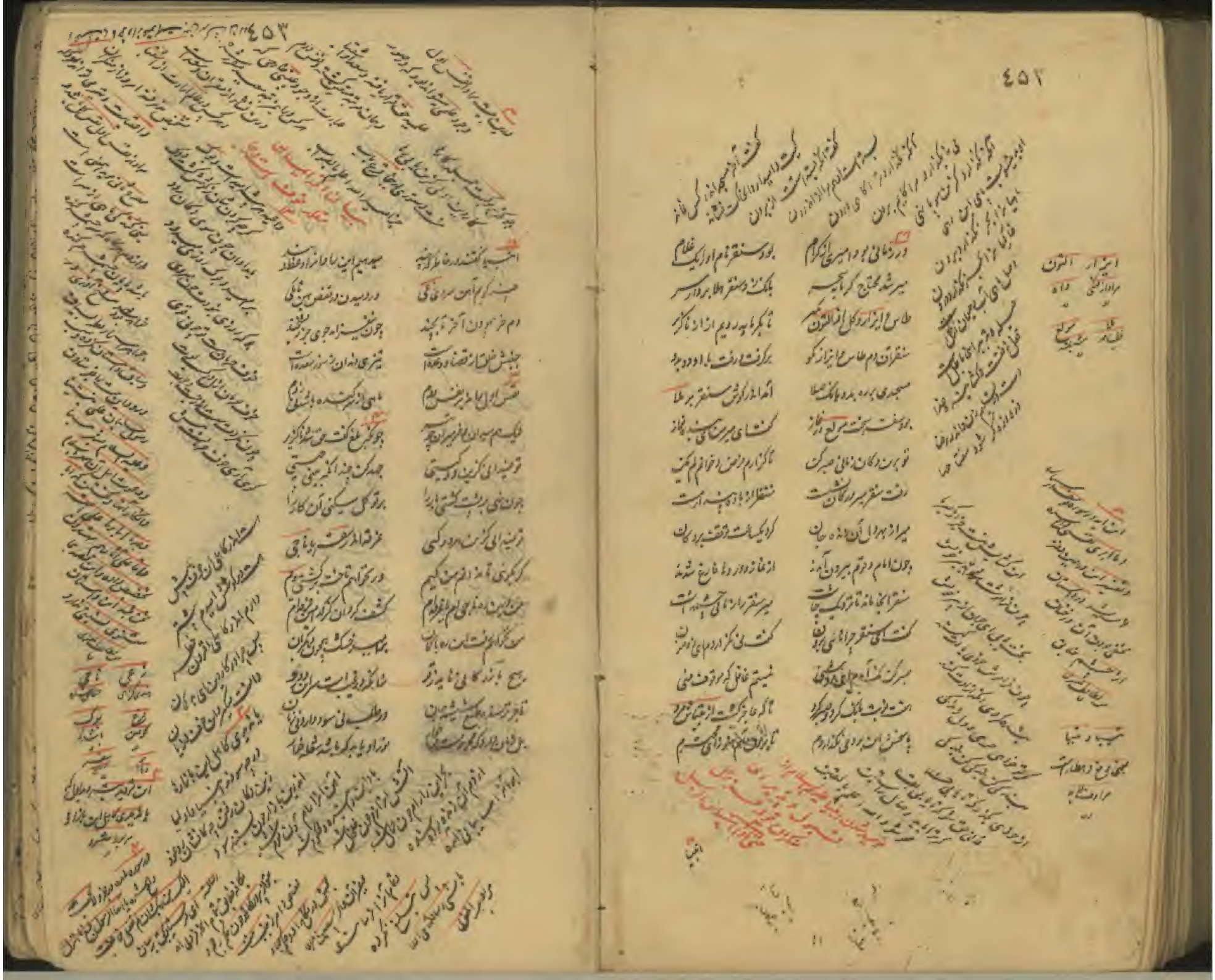
عیسی مریم بکوهی بگریخت — شیر گوهی طوطی او شکر بریخت
آن یکی پرسید او را کاین چه چیز — در پیت کس نیست هم گریزد چو طلیم
شتاب ای انجمان ای نیکبخت — کز شتاب تو جواب او نگفت
گفت دیوان از پی عیسی دوانند — بهر صید جوهر عیسی روانند
گر پی درخانه حق بگذاشتی — گرمرا اندر گریزت دشمنی است
ار نگریمنوی سیر زی ما کام — ای پیت شیرند نه خوف جسم و بیم
گفت از احمق گریزانم برو — میرم از خویش را بنده مشو
گفت آخر آن یکی خانه تویی — گر شود کور و کر از تو بینوا
گفت آری گفت آن خانه منم — گر شود عیب را ما آیینه
چون بگفتا ای آن مسخون بزاد — بر جهید چون شیر صید آورده
گفت ای جان آن سوم گفتن گرتو — ای زنگل درجان کنای مجرتو

انچه دواج آمد بهر او کرده است — چاره بودی پیش او برده است
زاصحاب گرزچون عیسی بگفت — صحبت احمق بسی خونها گرفت
اندک اندک آب از زود هوا — از آهن و زود هم احمق آشنا
گرمیت زود و زود سردی چو — چون گرز پذیرد خو سنگی مهند
آن سیه کار احمد زه از بیم برد — ایمنت از آن پی تسلیم برد
زهر هر کار پرک شاخ را — چه غم آن مرد پشیمانش را

قصه اهل سبا و حاقت ایشان
و اثر اکردن بعضت انبیا در اصحاب

یازدم آمد قصه اهل سبا — کز دم احمق چه بلاها شد پدید
آن سبا مایه بشر بس کلان — در فنا نه بشنوی از گردکان
گردکان اندر سنا می آکنند — درج در انها نشان می کنند
هزاران کو پسندد در انها — کیج میجو در همه در مرجها
بود شهری بس عظیم و بس گشاد — قدر او قدر سکره پیش باد
بس عظیم و بس فراخ و بس دراز — سخت رفت و زفت مانند هزار
مردم ده شهر مجموع اندرو — لیک جمله سرت با شسته زو

بیان آنکه حق تعالی صورت ملک را چنان مسخر کردن جباران که مسخر می باشند ساخته است چنانکه موسی باب صغیر است بر بعضی مقدمین جهت رکوع جباران



بیان حدیث نبوی علیه السلام
ان الله تعالی اولیاء اخفیا

حکایت

رضی الله عنه و ارضاه عنا

گفت او را از کجا خلعت بدین آراستند
او بدو سوزنده چون بیند در هوا

عکس قرآن هر که بر دلش بود
عکس یزدان هر که بر گفتن بود

عکس عیسی با صد هر نوشی بود
عکس یکتا نامه هر گوری بود

عکس مرکب سایبان جان بود
همدمی چیزی که خوانش نی بود

وجه عبرت گرفتن از این حکایت

بیشتر از این ... مع الفیل

بر نشان این قصه ای جان ترا
تا نشوی ایمن تو در حکم خدا

تا نگردی بر کسی بیشی و تکبر کمان
چون بود معنی فراقصه به تا کمان

ور کنی بر کس بیشی و تکبر کمان
تو چو کل خندان شود بر تو سوزبان

زانکه از تکبر کمان گردد دراز
خنده گذارد گردد بر تو خشمناک

گر به از خاری چو نشستم بجم
خنده بر ما تو ز خار آورد ام

هم از او ترسیده گردد از قضا
تو بعیش و او بگریه از بلا

تا الشر فضال و جهان الفرح
فی الفؤاد خنده ایشان القرح

ان عقابیش اعقابی دان گیاو
در پی او آنچه زه بازان بجنگ

تا رهانده پاش را از زخم مار
ای خنک عقلی که باشد بی قرار

این زمان قایم مقام حق نمی
یاس ثابت که مراما نع شوی

گفت موسی با شبان ای خیره سر
معجزه کز بستنش نگزیر بیم

گر بیاموزم ز نادانی شود
در بنا موزم دلش پر مشود

گفت ای موسی بیاموزش دگر
رد مگردم از کرم هر گز دعا

گفت با ایشان بیاموزی مرا
دست خایه جا صبا را بر درد

نیست قدرت هر کرا یاری دهد
عجز بهتر پایه پیغمبری

قدرت و فضل آمد جاودان
که بقوتی ماند دوست از دوستان

موج غفلت زان غنی و دور شد
که ز قدرت جبر جبر و دور شد

آدمی را خفره و جهل آمدان
از بلای نفس و هر حرص گران

آن غم آمد زار زه ای فضول
که جهان فرو گرده است بس ذلول

از بدی کی بود طی خوار یا
کشکر نکو اردوان بچار یا

وحی آمدن بموسی علیه السلام که بیاموزش
ترک استنها کند یا بعضی از آن

گفت یزدان ترک به بایست او
برگ او در خورد بایست آن و بس

ور نه سیکرده بنا خواهای ملک
در نه سیکرده بنا خواهای ملک

قانع شدن آن طالب بآن مرغ

حکایتی در سلک واجابت گوئی

گفت بسی بین تو لافی زدم — نقش آن مرده شود بر تو پدید
بازدادن او ترا ای امتحان — ایستاده منتظر بهر آستان
شاه بصفره بینشانده او شاه — او ردهان بابت آنجا نهاد
او ربود آنرا خطر و سی چون کرد — گفت سگ کاری تو با ظلم کرد
لافی کمتر هم ترا لافی خورد — عاجزم وردانم خوردن ازو ست
گفتم مرجورا و باقی جوب — بیترانی خوردن ای بی ادب
این سبب بانی که تا بینم آن — ای بهای اعتبار را از میان

جواب خرد سگ را

پس خرد شکر کنان زان بحر راز — که خدایا بد مرا خوش زین بدار
این سبب را خواجه بشناخت فاش — روز خرد او را بسیر خود بکش خون
بر سگان نزدیک باشد مرگ آن — روزی فاخر رود بی صبر و کپ

حاصل شدن مراد آن سگ بسبب دریغ شدن از مرغ

روز دیگر آن سگ محروم گفت — کای فرس تر از خداوند طلب
چند چندا خر در دریغ آورد تو — خود نبد در جز دریغ ارزنگ تو
ما خر دسان چون خوان ما شکست — هم رقیب آفتاب وقت جو
گفت حاشا از من و این من چنین — که بگردم از در دریغ و لعنتین
ما خر دسان چون خوان ما شکست — هم رقیب آفتاب وقت جو
پاسبان افتاد بیم از در دون — گر کنی بالای ما طشتی نگون
پاسبان آفتاب جذبه اولیا — در بشد از قعر زاسرار خدا
اصل ما راحق بی با نگ و غاز — زاد جذبه آدمی را در حجاز
گر بنا هنگام سوی ما رود — در زمان آن مستقل ما بشود
گفت نا هنگام می علی الصباح — خون ما اسکینه خوار در مباح
انگه معصوم آمد در پاک ارشاط — آن خر دوس جان وحی آمد فقط
آن غلامش دم دهش مشتری — شد زبان مشتری آن کسری
او گریزان همچو ماش با لابک — خون خود را ریخت اندر آب تک
یک ثبات مرغ زیانها بیندی — جمله حال آن ست جاهل را فهمی

مقتل

مقدم اول دکسر دوم

درویش مفلس

٤٧٢

حکایت

نام او این است

یعنی آن شمع عشق

پس علم کردم علم چون عاشقان — کردیم کاما الیه راجعون

مرگ را ان آن کا تفاق افتاست — کا بگیوانی همان در ظلمت

همچو سیلو قربرد زنیستان جو — همچو مستی حریص در مرگ جو

مرگ او آبست و او رویای آب — میخورد والله اعلم بالصواب

ای فسرده عاشق غمگین مند — کز نهیم جان ز جانان سیرهد

سوی منبع مستمش ای مرگ جان — صد هزاران جان کند قربان آن

جوی دیدی کو ز نه اندر جوی ریز — آب را از جوی کی یابد گریز

آب گردد چون در آب جوشود — محو گردد در دریا جو شود

وصف او کردم فنا شد وصف من — زین بسپس لب دم مزن خاموش باش

حسین عاشق بمعشوق خویش

و آن دست او را بوسه دادن

خویش را بر نخل او کوبیدم — عذر آوردم که دیر آمد بگریستم

بهر کوی سجده‌ها کردم بر او — جانب آن صد هزاران بوسه زد

بهر خرج خویش زعفران میکنند — رفت آن میل سوی صد هزاران جان

هم کفن هم منبع اندر دست او — چون کفن بر او فشاند عاشق مرده‌ست او

حکایت کردن اهل مسجد همان عاشق را

از شب خفتن در ایجاد و تعدید کردن

تا کی همان در راه دزدان شب — گر شنیده بود آن صیت عجب

از برای آزمون می آزمود — تا که بس مردانه جان بیرون دود

گفت کم گیرم سر از شبخفته — رفته گیرد از کنج جان یک جبه

صحبت تن کم کنم در بین کسم — نقش کم ماند چو من بی‌قیستم

چون نخفت بود هم از اخلاص او — صبح حق باشم ز نای تن جدا

تا بیفتد پاک گوهر از تنگنای — تا رهد آن گوهر از تنگی بدان

چون نخفت و گفت هی بیدار باش — صادقم حاضر بجان بشتاب فرمان

حکایت کردن اهل مسجد همان عاشق را

از شب خفتن در ایجاد و تعدید کردن

قوم گفتندش که بس ای خانه‌خراب — تا کنی ویران جان شاه طرب

که بجز ای اضطرابی نر حال — کاندرین بیجا بگرید خفت آن مال

اتفاق افتاد این ما را بدا — دیده دایم مجمله اصحاب ما

هر که این مسجد شبی مسکن کند — نیم شب هر که ملال آرد شد

کودکان خورد [illegible] چنانکه [illegible] | منت [illegible]
ذکر آدم گندم و ابلیس را | ذکر هود و [illegible] ابراهیم او
ذکر نوح و کشتی و طوفان [illegible] | ذکر کنعان و [illegible]
ذکر اسمعیل و ذبح جبرئیل | ذکر قصد کعبه و اصحاب فیل
ذکر یوسف [illegible] | ذکر یعقوب و زلیخا [illegible]
ذکر بلقیس و سلیمان و سبا | ذکر داود و [illegible]
ذکر لوط و شعیب [illegible] | ذکر [illegible] و قوم او
ذکر حمل مریم و نخل و مخاض | ذکر زکریا و یحیی در ریاض
ذکر صالح ناقه و [illegible] | ذکر ادریس و مناجات [illegible]
ذکر الیاس و [illegible] | ذکر قارون و زمین [illegible]
ذکر ایوب و صبوری در بلا | ذکر [illegible] سلیمان [illegible]
ذکر موسی و [illegible] | خلع نعلین و [illegible]
ذکر عیسی و [illegible] | ذکر ذوالقرنین و خضر [illegible]
ذکر فضل احمد و خلق عظیم | گر [illegible]
[illegible] | گر بیان [illegible]

گر [illegible] جبرئیل | می نخواهد [illegible] خلیل
جبرئیلا [illegible] | [illegible]
جبرئیلا گر چه یاری [illegible] | [illegible] برادر [illegible]
ای برادر من [illegible] | [illegible]
[illegible] | آتش [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
لاجرم [illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]
[illegible] | [illegible]

دجله خرف دشویش خلق مست بلکه جمله
انبیاء خلق است در راه مثنوی و تخریص
انقطاع از دنیا بقدر ممکن

آنکه گوید او لب دریا بود — تا در چشم مردمان بینا بود

پیش خلق ایشان ز زر نقد گداز — کام خود زیر چرخ مغتم می‌تنند

پس ز پاهان شود که چون بود — کو ز صد دریا دگر مشهور بود

جانبش بنود بسوی کاو گرفت — کز پیش گردنک صد فن بگفت

مرغ گردید و مذبذب او کرد جان — تفرقیت جامه پوشیدن زان

کز نظاره آن پری پنهان بود — آدمی پنهان‌تر از پریان بود

نزد عاقل زان پری کو مضمرات — آدمی صد بار خود پنهان‌تر است

آدمی خنک عاقل چون نیست — چون تو آدم کم ز دیو آدم بست

تشبیه صورت اولیاء صورت کلام اولیاء الصور
عصای موسی و صورت افسون عیسی علیهما السلام

آدمی همچون عصای موسی است — آدمی همچون فسون عیسی است

در کف حق بهر داد و بهر داد — طب جمله سحرها بین الطبین

تا نه قرآنی و نه دیوانی شدند — جمله پشت پا همی کوبند شد

تا به انی ناله چون گه زار شد — بی‌ادب از مذهب اهل ادب ناامید

خلق اجزای آن صاحبدل جید — هر یکی در خورش جنبش پدید

صد هزاران این چنین اشتر شود — ای خنک جان کو بفضلش برخورد

بیکره صد رحمت از آغوش او — همنشینش نان ببرده پیش او

صد هزاران قرن عالم آب و گل — هیچ سودا از دماغش کم نشد

بشنوی تو مثنوی را دم بدم — گر نبیند دیده تا آرد گوشش پیام

گیرم ایمان آرد او قول ترا — چون نبیند روی مه کی جان فزا

جواب طعنه زننده مثنوی از قصور فهم خود

ای سگ نفس تو ما را سگ مگو — طعن کم زن از برون سوی درون

این دهان شیرست کو خوی سگان — یا دهان نبود که هست آن آسمان

تا نیابد میوه ز قرآن غذا — یا نگردد چیره جبریل همما

گر سراسر مثنوی پر آتش‌ست — تخم طعنه کاری کی کاشتند

خود به پیش آ که طعنه میزنی — گر شهانی وجه خود را بنگری

سر کلام حق و حکیم ذات — قوت جان جان جان آیات حق

اصل خاک و نرخ آن خاکی
که در وجود آمده است
و هوای نرخ اصل آن اصله
و بگی آنرا بیت را مایه میخورد

یعنی اولاد بیت به آخر شود

اشتقاق
گرفتن چیزی از چیزی

اشتقاق
اندر لغت است

مصنف
هر نوشته
یا
سوار

شاعری و جاده
در لغت آوردی است

هیچ
هیچ
راست نیست

نی نیاید
هیچ عشق معشوقه دلبر آرای است

برش
بزرگی و عظمت

میل و عشق آن شرف هم جای جان — زین عجب با و بجنون را بهانه
گر بگویم شرح این عجب بشود — مثنوی هشتاد من کاغذ شود
حاصل آنکه مرکب او طالب بود — جان مطلوبش بود و عزب بود
آدمی حیوان شاعی و جاده — هر مرادی عاشق هر نی مراد
نی مرادان بر مرادی نی تنند — وان مرادی چند باشد نی کنند
لیک میل عاشقان کز پرتو — میل معشوقان حرص دگر کند
عشق معشوقان طمع خام او — عشق عاشق جان او را جام او
گر بود عاشق بکل نی عاد — کاه میگردد بدان آهن رباد
این زمان کان عشق آن سید روان — تاخت اندر سینه صدر جهان
دور آن عشق و علم آشکده — رفت در محکومی او مشفقه
لیک از نامحرمی و بی ادب — شرم می آید که دارد جوید از رو
رحمت و مشتاقی آن سکین شده — سلطنت بین لطف جانان آمده
عقل حیران کین عجب از کیست به — یا کشش دانسته و بی جان چنین
شرک جلی کی کند در وفی — لب به بسته الله اعلم بالخفی
لب به بندم هر دمی زین بحث — توبه آرم هر زمان صد بار بشکنم

ای زمین کی کل بروید از تو باز — پس چرا ناید ز تو سوی تو باز
جبرئیل از بهر یک دانه ز تو — تا بود در تحمیل کار همه کو
میل اندر مرد و زن حق آن نهاد — تا بقا یابد جهان دین اتحاد
میل هر جزوی بکل از بهر چیست — زانکه اصل هر یکی آن بوده است
شب چنین بارد زانه بر قرار — مختلف در صورت اما اتفاق
روز روشن ظاهر و مشهود شد — لیک بی وحدت نمی باشد نفس
هر یکی خواهان دگر را همچو خویش — از پی تکمیل فعل آن خویش
زانکه فی شب در فعل خود بطی — پس چرا ناید چنین در آفتاب

جذب هر عنصر جنس خود را کم در ترکیب آدمی محبس شده بغیر جنس

خاک گوید خاکستان بار کرد — ترک خاکان کو سوی آبی چو کرد
جنس جانی پیش جانداری گریز — به که زان تن تا ری نمیدیدی ری
گو مدارای لیک من بایستم — گرچه بجون تو ز هجران خستم
تری تن با یحیی آید بها — کای تری با آنکه خشت سجی با
گری من را همچو آمد آخر — که زناری ماه اصل خویش کبر

نظم کردن معجزه علیه السلام اسیران

دبستم کرامات و گفتن محبت ست قوم

بگردن الی الجنة بسلاسل و الاغلال

جذب معشوق عاشق را من حيث لا
يعلمه العاشق دليل بوده و لا يخلصه بنظم
من لطيف الطلب جذب از ذاتي العاشق الا
الطرف المزيح بالياس مع دوام الطلب

چه رنگ رو با یران کردم
کم نیستم اینجا بران کلاغ شوم

همین که کار بکلک فلانی مشکل کرد
و نظلان بال و ملخ کشتنش مجرد

پس چرا غم خاطر خود است
من چرا انصاف ان کندم زادت

همین کمی بیشتر و روزگار کن
با تو گل کشت کن بیشتر من

هر که اسیزه و کند بر خسته
آنچنان که بر نخیزد تا ابد

ما کجا و کلفت کشت و نگار
بر کلسته کوری تو هیزار

با چنان داری بکوفت اورد سیلی
عاقبت در یافت روزی خوشی

جست از بیم عسس اول شب بیگانه
یار خود را یافت با شمع چراغ

گفت سازنده بهیبان نفس
ای خطا تو رحمتی کن بر عسس

ناشناسا تو سبها کرده
از در و درخ بیشتم برده

بهر آن کردی سبیلین نگارا
تا نه دارم خوار من یک خار را

در شکست بای بخشد حق بدی
هم ز نقصان جاده بکشاید اری

هر خطر بر تو آن گرامیت برد
بود بیعت لشکری رخت داد

تو مبین کو بود خوش یا بچا
تو مرا بین کو منم منتاع خود

گر تو خواهی بانی امن گفت دگر
ای امی از در دفتر چارم بجو

بیت کشتن ... در بند عاشق
بوی ... عاشق ... کردن
حکایت امیرالمؤمنین عمر رضی الله عنه
... صدای ... و ...
... دنیا ... اسلام
قصه آن دباغ که در بازار عطاران

هو

فهرست داستانهای دفتر چهارم مثنوی المعنوی

آغاز دفتر | باقی حکایت آن عاشق که از عسس در باغ گریخت
حکایت آن واعظ که در هر آغاز تذکیر | سؤال کردن از عیسی علیه السلام
قصه خلوت کردن عاشق | قصه صوفی که زن را با بیگانه گرفت
معالجه کردن برادر دباغ
... عاشق ...
... معشوق ... عاشق ...
قصه ... مسجد اقصی ...

بنیاد نهادن مسجد اقصی | ابتدای خلافت امیرالمؤمنین عثمان رضی الله عنه
در بیان آنکه حکما الهی ... | تفسیر این حدیث که مثل امتی
قصه هدیه فرستادن بلقیس | کرامات شیخ عبدالله مغربی قدس سره
باز گردانیدن سلیمان علیه السلام رسولان را | قصه عطاری که سنگ ترازوی او
... کردن ... سلیمان علیه السلام | ... درویشی ... مشایخ
... کردن ... علیه السلام | تحریض سلیمان علیه السلام رسولان را
سبب هجرت ابراهیم ادهم قدس سره | حکایت آن تشنه که از سر جوز بن
... | بنا کردن سلیمان علیه السلام
... مصطفی علیه السلام
... علیه السلام
... سلیمان علیه السلام
حکایت

فصل باز نمودن شاه عرب جدعال با سپاهیان خود

جواب عیسی علیه السلام فرعون را

در بیان نبوت موسی علیه السلام

نفی کردن موسی علیه السلام خداوندی را

بیان آنکه از حس محاکات

حاضر بودن ساحران جهت

بیان آنکه اژدها عاکی جز ساحر نیست

از نسخه کتاب فرعون

باز گفتن موسی علیه السلام

بیان آنکه در رتبه بازات

اسیار از عورته

گفتن موسی علیه السلام

شرح کردن موسی علیه السلام آن

فرعون را

صفات بعضی

از اعمال ساحران

تفسیر گفت گستر انفعا

عزه شدن ساحران

در نصرت

در بیان این حرف که کلم الناس علی

قدر عقولهم

تفسیر قوله علیه السلام

در نصرت کردن امیر المؤمنین علی

علیه السلام

فصل آمدن زنان

جواب موسی علیه السلام

آسیه

نفر

در بیان آنکه عقل از آوای گرگ

بیان آنکه ساحران

فصل حکایت اشتر با شتر

تفسیر آنکه موسی علیه السلام

تفسیر اسناد کردن با خلقتها

انسانات

وحی آفریدگار عز شانه

حشم کردن با پادشاه خود

گفتن جرجیس علیه السلام

مطالبه کردن موسی علیه السلام

بیان آنکه روح حیوانی

از حضرت عزت

مثال دیگر

حکایت آن پادشاه

عروس آوردن پادشاه

آشتی کردن پادشاه

مستحاب شدن دعای

در حقیقت

حکایت شاه

بیان آنکه مجرم عالم

فقه لقمان علیه السلام

در تفسیر حدیث

اضافی

وحی

فصل

میزان میرنبل خود را به صفیر
صلی الله علیه وسلم

در بیان اعتقاد اصحاب ما
رحمهم الله تعالی

بحث قدر

بحث قدر است و مرجع ما
مشرق الصغری

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حق حمده و الصلوة و السلام على خير خلقه
محمد و آله و صحبه اما بعد فالله الطعن الرابع
الى احسن المرابع و رجل المشارع نسر قلوب العارفين بطالعة
كسر و الرياض لصبوب الغمام و انس العيون بطيب
السلام هيئة ارتياح الارواح و شفاء الاشباح و هو كما
يشبهه المخلصون و يهوونه و يطلبه الساكنون و يتمنونه
للعيون قرة للنفوس مسرة اطيب الثمار لمن جتنى
و اجل المرادات و المنى موصل العليل الى طيبه و ادى
المحب الى حبيبه و هو محمد الله عز و جل من اعظم المراتب

و الزم ارضين و السماوات و صلى الله على محمد و آله الاكرمين
و على جميع الانبياء و المرسلين

الحمد و منة جلد چهارم از مثنوى
مولانا جلال الدين قدس سره

الحاصل ابن حسام الدين قريبى
همت عالى تو اى مرجا
كز تو شد اين مثنوى را استها
مثنوى چون بود بر آن كشد پديد
معنوى چون تو نبيند در جهان
چون چنين خواهى ضد اين خواجه نيست
تا كه كان الله آيد جبرا
مثنوى را نور قرآنى كند
دولت و عمرش همى افزود روز
كرد اين را مختصر در هر سخن
تا بود اين مثنوى در خافقين

حکایت پادشاهی که بر درویشی بگذشت

و او را بر حال خود رحمت نیامد

ظالمان را سخت دلان دنیا هفت‌اند و ایشان کردند

سؤال کردن از عیسی علیه السلام که در

وجود از هر صفتها صعبتر چیست

قصه حیات کردن عاشق

مثال دنیا چون سخن و تقوی چون حمام

قصه آن دزد که در بیابان گرسنه شد

قصه عثمان که بر منبر رسالت رفت بر درجه دوم بنشست

صحیفه

حکایت در تدبیر فرستادن سلیمان علیه السلام جاسوس بلقیس که اصل رعیت بیش از ترک و تاجیک کند

هدهد چو بشنید این سخن — لشکر چو جنت شد روان در قرن شد

هین بیا تا ملک بلقیس را — جان تو با تو نجان خصمی کند

پرده دار تو ورت را بر کند — لشکر هفتد گاه همچان

جمله دراث زمین و آسمان — آب چاه و بهر کم در طوفان چه کرد

باد را دیدی که با عاد آن چه کرد — وانچه با قارون زر آن پر کنت

آنچه بر فرعون زد آن بحر کنت — وانچه با ما قاری این آیات بین

وانچه آن با میل با آن میل کرد — وانچه پشه کله نمرود خورد

وانچه سنگ انداخت طفلی از دعا — کشت سیصد پارهٔ لشکر شکست

سنگ خارا به بر اصحاب لوط — کرد دریا سیصد و نود غوطه

گر بگویم از جمادات جهان — عاقلانه یاری پیغمبران

مثنوی چندان شود کو کل شتر — گر کنند خاتمه شود از ابتدا بر

وانست هر گاه ز گردابی بدید — لشکر حق بیشمار و بی مدد

ای هزاران صد حق از نیل اندرست — در میان لشکر او نی خبر

هر ذره فرد شکار از زیر تخت — مر ترا اکنون خلق اعلم انفاق

گر تو آدم زاده و جان آدمی — جمله ذرات سماوات و زمین

جمله ذرات سماوات و زمین — جمله ذرات سماوات و زمین

جمله ذرات سماوات و زمین — جمله ذرات سماوات و زمین

چیدا کردن سلیمان علیه السلام که مرا خلق را مراد الله تعالی چیدا است در ایمان تو یک ذره غرض نیست نه در نقش تو حسن تو نه در ملک تو هوو تو چیدی چون چشم جان باز شود بنور الله تعالی عیب و حسن

هین بیا کز من ندارد سر ملک — جز ز اهل شوت کشم این شوت

در بر و شوت امیر شوتم — نی اسیر شوت و روی تیم

بت بکن بر بوت اهل بیت — جز ز بلقیس حق بگفته ما بیا

گر تو را ایزد نداده هوت بت — بت بجو تا آید او در بت بدت

احمد و بوجهل در بتخانه رفت — زین بتان آن بتان را باز گفت

این بتان مر بتان دانش بتان — وان بتان مر بتان را باز بین

این جهان شهوتی بتخانه است — انبیا رکنا فرا بتخانه است

در افسانهٔ بیت در نعوت علیه السلام

چند کرت می شنیدی در نعوت آرام — چون شنیدی اوز موسی آن کلام

آن کلامی کو هوادی سنگ شکست — از خوشی آن کلام لی تغییر

چون بیامان میشورت کردی دران — ما نغش کشتی عالم آن بحر جان

پس نگشتی تا کنون از وی جدا — بنده گردی زنده و پرستی بیا بر

همچو سنگ منفیت آمدی — آن سخن بشنیده طاعت ورزیدی

هر چه مدت دران کلام خوش نطق — ساختی در یکدم او کردی چراغ

عقل تو مغلوب آن آواز شد — از رجوعت با من ما باز شد

ناصح ربانی بهدت داد — آن سخن را او بجان طریق نهاد

کین نه بر جانست بیرون از دهن — مدت چندان ناخود آمد شد شد

وای آن شه کو وزیرش این بود — جای هر دو دون تر پرکین بود

شاد آن شاهی که او را اسکندر — بایث اندر کار چون او صد وزیر

شاه عادل این بود آن دگر — ام او فوراً علی فوران بود

چون سلیمان شاه را چون این وزیر — فوز فوز است و خبر بر بر خبر

شاد در نعوت هر دو با هم شاد زار — هادی را بنود و زیر بخشی گزار

صورت کار سلیمان دید بود — صورت اندر از سر او می نمود

خلق گفتندش سلیمان نبی است — از سلیمان تا سلیمان فرقهاست

او چو بید ارست این جمله جهان — همچنان که این حسن با آن حسن

او حقیقتی کو حق بر شکل من — صورت کرد است خوش اگر حسن

او بر اصل صورت من اتفاقست — تا بیننده از دو شمار آن نداند

گرچه پیدا آید بر وی زینهار — صورت او را مدارید اعتبار

زیر شان از نگرین سنگ لیک — جمله آن نقش الهی نیک

هست آن بی صورتی عین صور — که نه او آنجا رود نه عقلش غیب گیر

بیخ صورتها بر آب بی گل است — می نپاید او پر و بار اجل است

پس بگفتند او را بخود در جواب — باز گو نه میروی ای کژ خطاب

باز گو نه رفت فرمان همچنین — سوی اوج اسفل ادبار طین

او اگر صد سال گشتست و بتر — هست در پیشانیش بد در سیر

تو اگر انگشتری را بر دوی — در زمی چون نقش میر آنجا روی

تا بر شش عارض ایمان و دلت — سر بجا کو حوزهٔ علیم سمک

در بقعت با ایم او را چنین — بجنب با نخ برآید از زمین

قصه رستن خراب در کوشک مسجد اقصی و نخستین ساختن سلیمان علیه السلام از درون و بیرون آمدن دام و حاصیت خراب در او

شد عبادت مسجد اندر ابتدا
تا کیا آبی اندر کرشه
دید بسیار در کیسای بزرگ
پس سلامش کرد در حال آن بیش
گفت ساکن چیست بر کوی روان
گفت اندر توبه خاصیت بود
من که هستم دام خراب مستقل
پس سلیمان ارتحال او شنود
گفت آن هستم که مسجد بنیتم
تا که من هستم وجود من بود
زانکه دام مسجد با بنیان
صبر شد آن ای مسجد شاه عدل

فصل صوفی که در میان گلستان سر بزد خواجه خراب خواهد یا راستش گفت نکند بر باد فنا خواهد

تاریخ بزرگان از جمله ...

نقصان اجزای جان نزول

صوفی از طعام لقمه چهل

آشفتن آن غلام از نهیب پادشاه

شمعی بوقت استجابت اللهم ارحمنی برایحة الجنة یجیء یوم القیامة

اجعلنی من التوابین واجعلنی من المتطهرین

که در راستجابت بوقت اشتیاق

این گفت عزیزی ازان نوع ازدی شنیده ملاقات یافته بود

آن گدای در وقت استجابت گفت — کرم بابا بوی جنت آرد تحفت

گفت بخشی خوب دردآورده — نیک سوی ما گدا کرده

آن دعا چون در دهی تو بوی جان — در دهد کرده تو ای جان جان

بوی جنت را ز دهنی یابی مجو — بوی جنت خود کی آید از دبر

ای تو آمده بر راه پیش بندگان — وی نگر کرده در پیش سگان

آن نگر بر خان و جنت چیست — این در و همکوس کاسش بندگست

از پی صبح این چنین رستگار — بود تخلیف بنی آدم عمل

بوی گل بر شاخست ای دیده بصیر — جای آن بر منست آن بوی خبیر

کی ز دیجا بوی خسته آید ترا — بوی موضع جو که با ما نه خدا

انجمن حب الوطن شد در بهشت — تو در طلب بشناس رای خانه کجاست

این نان سوی مادر خویشتم — چون کنم چون دست نگشاید ز بیم

هر که شیشه حبه آرد زان طعام — باز ناید رفته باده آن مقام

قصه آنرا که گرفته که وصیت کرد

که بر گرشته پشیمانی نخورد تا درک وقت

از دست ندهد و در روزگار مهلت در پشیمانی

آن یکی مرغی گرفت از کودکی — مرغ او در گفتا چی خواجه بخورم

تو کی مرغ نحیف بیهوده من — صید کرده خوردنی کی لذیذ

تو ترا بسیار مرغان و دشان خورد — تو نشسته بسیار قربان کرده

تو نگشتی سیر خواهد خورد مرغ — هم بگردی سیر از اجزای من

مر مرا آزاد کردن از کرم — ای خدا مر تو کریم مخشم

حیل جز اندکی سه پند بر هم — تا بمانی زیرکم و ابلهم

اول آن پند هم بر دست تو — بد مجو ای جان مسلمان دست تو

بر سر دیوار بد هم تا نیفتی — تا شوی ایمان بپذیرد و رب رحیم

وان سوم هم چون دهم بر کار تو — که نیفتی بر سر هم کردی نکوفت

آنچه بر دست نشانان رفت — که گدای را ز کس یاور مگفت

نسبة الاضداد والازواج

هشت و دوزخ و قیامت و غیرا

سعادت نهایه للبشریت حاصل

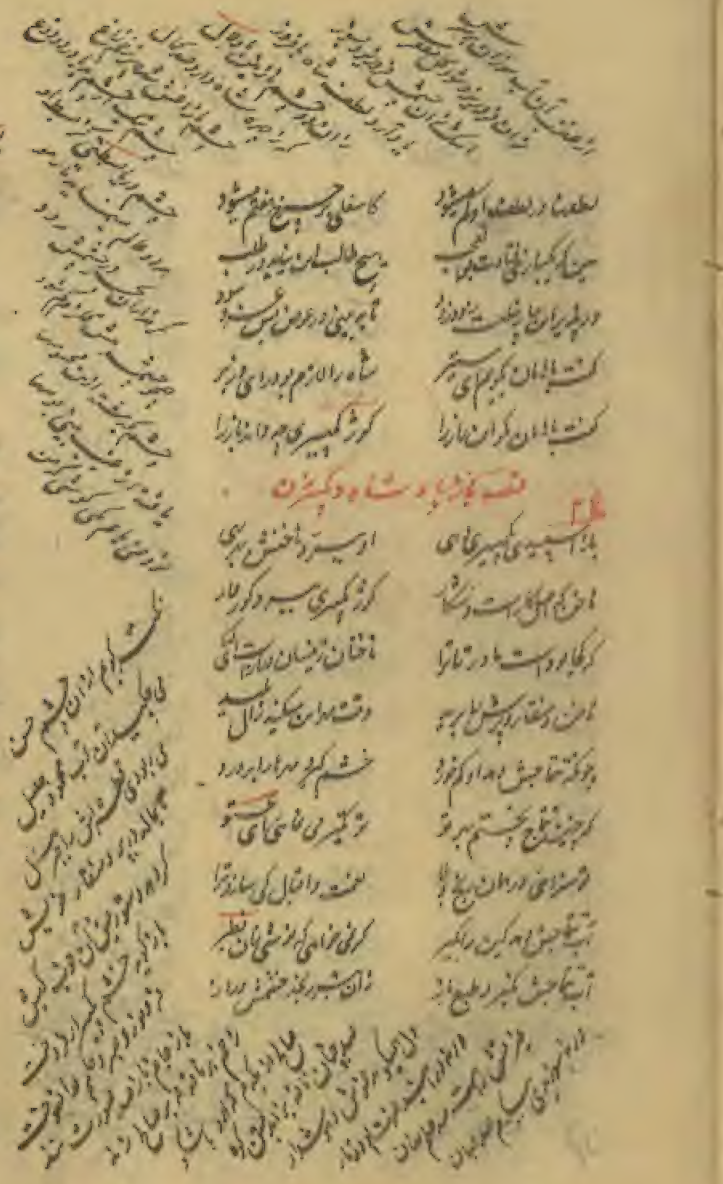
صیقلی کن صیقلی کن صیقلی

پس حواس آینه بی‌زنگ شد
تا ملائک آینه گردد پدید
آمن آینه تیره دلی نبود
صیقلی آن تیرگی از وی زدود
تا که صور جمله توان دید در او
صیقلش کن تا نماند صیقلی
تا در و اشکال غیبی رو دهد
عکس حوری و ملک در وی تند
صیقلی عقلست بدان داد حق
کو بدو روشن شود دل بر ورق
صیقلی آهسته‌ای می‌باز دان
کز هوا ما بنده بیهوده شود
آینهٔ کاینه غیبی بری
جمله صورتها در و حاصل شود
تیره کردی مر ملک را وی ز بهر
این بود معنی ما فی الارض جمیعا
تا کنون کردی همین الحمد بکن
تیره کردی آینه این قرن بکن
بر سر جان آ سود تا بی‌آب و رنگ
وانمد در دین ما و آخر در مصاف

گاه حیوانی بقدرت آورد
که سر خود را بدندان در برد
گه ز نادانی فتد در کشت و پوست
که ز بادی او فتاد و کشت نیست
گاه دیده خویش از زر بخرد
گاه معرفت را زر دهد تا جان برد
گه ندای آید از چرخ بلند
که بیا ای مشتهی دلها بیا
گه ندای آمد که ای صاحب کمال
که بر و هستی ز اصحاب شمال
گه ندای آمد که ای بد اختر بیا
تا ابد فرعون در دوزخ فتاد
گه خطاب آید ترا از هر جهات
کشت بسیار و به فرعونی برات
زین سبب با ما نمیآرم ز شرم
تا نگردد طبع معکوس تو گرم
از برای گفتم بتوای ناپذیر
زانکه دانای ذکر هستم من خبیر
خوابستن را کو بسی کار دهات
تا نبینند پیش ز خواب و اتفاقات
چند گویی مر ترا کاید پیش تو
گوری او را ک کراند پیش تو
چون ز تنگ آید پیش در توبه باز

بیان آنکه در توبه باز است

توبه سازد جنت معروف وی
بازگشت تا قیامت بر وی



قصه موسی علیه السلام

کاندرش صد گونه عبرت یافتند
کز عبرت ها دل ها بشکافتند

طلب کردن موسی علیه السلام آتش را

و رسیدن او به درخت گشن

و ندا شنیدن از درخت

و مبعوث شدن او به رسالت

و معجزات او

و رفتن او به نزد فرعون

و دعوت کردن او فرعون را

و ساحران را جمع کردن فرعون

و مسابقه کردن موسی با ساحران

و غالب شدن موسی بر ساحران

و ایمان آوردن ساحران

و ایمان نیاوردن فرعون

و غرق شدن فرعون

و بنی اسرائیل را از بند فرعون خلاص کردن

و به دریا رفتن

و غرق شدن فرعون

التماس دوازدهم در نعت و مناقب سید کونین صلی الله علیه و آله و سلم

و بیان مراتب او از ثنای حق تعالی

چون نکرد وصف تو را حق در کلام — جز ثنای خود نگفت و والسلام

گر ثنای تو کسی را یاد داد — از صفات حق یکی بنیاد داد

گفت یزدان گر نبودی بهر تو — کی بدادی این چنین بهر تو

یا ظلم را ره نبودی بر کسی — بر نوشتی بر صحایف نام بس

گفت یک حرف از ثنای تو اگر — از مجامیع صحف دارد خبر

گفت یک نکته ز سبحه ذات تو — کوههای برف پر گردد چو کاه

کوه برفی نیز نبود یک ذری — پیش سر در مر ثنای سرمدی

کوه برفی چیست تا وصف کنی — نقطه بود نقطه محو کردی مر ورا

نقطه را کو صفهای برف دان — تا شود هم بر ثنای تو گمان

بیان آنکه جبرئیل خود را به پیغمبر صلی الله علیه و سلم بصورت خویش و از منصه پرا و چون یک پر ظاهر شد افق را بگرفت و آفتاب مغرب شد

معطلی کی بود پیش جبرئیل — آنچنان کو صورت تو دید اصل و خلیل

هر مرا بینای محسوس انتظار — تا به عظیم مرتع قطب مدار

گفت خود ای دولت تو آیت — حس ضعیف است و ادراک بصیرت

گفت بیا تا به مکان جبر — تا چه حد حس ذاک است بیهود

آدمی حس است حس پیوسته تر — لیک در باطن یکی خلق عظیم

بر مثال آهن و آتش این است — لیک هست اندر صفت آتش فزون

آهن و آتش دو ضد آمد بهم — آتش افزون شد ز آهن دم بدم

باز آتش بیشکار و صاف تر — هست قادر بر تن او شش فزون

باز در آتش شعله بر آسمان دار — که از و مشهور گردد برج نار

گر بیاری از زمین صد آتشی — آتش گردد مطیع و دل خوشی

لاجرم گفت آن رسول آخرین — نحن فی الاخرون السابقون

آهن و سنگ از آدمی است
مسند
با خود از اندیک است
یعنی نیز زاده بر خود است
گفتن
دلداری خواند
صادم
سر بر
بر بوده
این آیه با مر محمد دیگر
سابق گشته

ادهمک میخواهد اما آفتابان — که نگذرد قلبی او زان جابان
تا نهایت کرد یکدم زین کلام — صد حکایت بگذرد وین ناتمام
آن حکایت کاو بیان وصف اوست — نی حکایت باشد نه نور سنت
آینه کو عیب رو دارد دهان — از برای خاطر غلیظ بان
آینه خود صاف باشد تا او — آنچنان آئینه باید کز تجو
آئینه جز راست کی دارد قبول — خصم کن و الله اعلم بالوبال
تا کرد عین اثبات ستاره خدا — کی نماید عرش و ما تحت الثری

عرش چه و چرخ چه رای و دل لباب
فهم کن و الله اعلم بالصواب

تمام شد دفتر چهارم مثنوی
روز دوشنبه چهارم
سوال
جواب
الهی عاجزم خواهنده یارب
عنایتکن که دفتر بسته دارب
تمت

٦٨٢

فهرست حکایات دفتر پنجم مثنوی معنوی

اغاز دفتر پنجم — تفسیر این آیه که نخذ ارجته من الکبر

در سبب رد و دان خواجه لک الکلام فی ما کل — در رجوع کردن رسول صلی الله علیه وسلم بر مهمان

سبب جمع کردن مهمان و خواستن رسول علیه السلام آن قوت مهمان را

بیان انکه ناز و نیاز را چنان باید کرد — پاک کردن آب آینه دل را

استسقاء آب از نبی کردن زمزم — کراهیت آله رسول از فضل برادر

مناجات

قصه آن حکیم که طاوسی را دید

در بیان انکه صفت صاحبدلان چنین است

بیان تحمل رسول صلی الله علیه وسلم

در بیان انکه ثواب عمل عاشق چیست — در تفسیر تحمل رسول علیه السلام

در بیان انکه عقل مر روح را کمال مجرد است — جواب گفتن طاوس آن دل را

بیان انکه هنر او زیر کسیها دل است — در صفت آن جوان که انگشتر خود را

در بیان انکه هنر او صفت جنتی است — سبب گشتن خلیل علیه السلام اضیاف را

مناجات

حکایت محمد خوارزم شاه

در جواب گفتن آن کافر جبری را
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است
در بیان آنکه خدای تعالی بنده را مختار آفریده است

حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت
حکایت

رسیدن کوه بهست به قلعه الموت

نشستن زنان امرا بر ایوان

قصد کردن شاه بکشتن ایرانیان

تفسیر قول سعادی در این باب

مجرم را استنطاق باید فرمود

درس شصت و یکم

بسم الله الرحمن الرحیم

وصلی الله علی خیر خلقه محمد و آله اجمعین

آغاز دفتر پنجم

طالب آغاز سفر پنجم است
تا شه حسام الدین که نور انجم است

او ستاد ان صفدر است و این ستاد
ای ضیاء الحق حسام الدین بیاد

ور بزوی حلقتها تنگ و ضعیف
گر بسوزی خلق مجروح کثیف

غیر ان مضطر بی نکشادی
در دو بحث داد سخن دادی

چاره ای جز آب و رخن کردنیست
نیک لقمه از ان صعب بیست

کو یم الدر مجمع روحانیان
مرج تو جنت بار مذنبان

همچو از خلق آدم زادگان
شرح تو جبل است با اهل جنان

فارغ است از مرج و تقریب طعام
مرج تقریب تحریر کلام

که در چشمم روشن و نامر مراست
ماء مرج نور شید سراج تو داست

که در چشمم کور و تاریک و بد است
نوم نور شید جهان نوم تو داست

شد حسود آفتاب کامران
تو مخسپ بر کسی کامد جهان

وز طراوت داد ان پرسیدها
تا مدش پوشید هیچ ایجادها

یا ز موز بچه بش تا مند گاست
یا ز نور بچه بش تا مند گاست

کیهان

جان و عالم سیر ابجو
کیمیا ما نکاف فارسی
در قرن نهم تا نقصی نبود

آب و رخن

بیش تکلف در رخن
آر استن

تحریر تحریر
بر رخن بار و کردن

مرمر

بعظم مسم اول کی نخ
رمد کرده شود در
بصحیفین در وجهم
بر اسفنن چشم

ملاک محدث

نرم صدیع جناب
کشنده
تنزه کوش
علاف ذات و کلاف
فارسی هم شنیده

تفسیر این ابیات که فخر ذاریعه
صاحب الطیبیه مفصل بر خالیک ابی آنوه

چار وحشت ایار شب بر آل یاسر — چار سنج قتل کشتند چهار

ای خلیل وقت با تیغ وصل — این چهار اطیار را هم زن ذبح

زانکه مرغ از بیضه زاغ و رخش — هست قتل جانوران را دیدکش

چار وصف تن چو خان سلیل — بسمل ایشان ده جانور اصیل

ای خلیل ایشان ز طلاق تک دهید — سر سپید شان ز ده با آبنوس

کل قربی و جلیکان آب با تو — برکشا گه هست ایشان پای تو

از ترا عالم روح زاری میشود — پشت در پیش لشکر سواری میشود

زانکه این تن شد مقام چار خو — نام شان شد چار مرغ قبه رو

فضل را کرزنده کی خواهی نهاد — سر بزن این چار مرغ شوم را

باز شان زنده کن از فر عی دگر — کرنباشد بیمداران آسمان گیرد

در سبب ورود این حدیث که انگافر یاکل فی سبعة امعاء، والمؤمن یاکل فی معاء واحد

چار مهمان پیش او بنهاده خوان — وقت شام ایشان بسجد آمده

کاید ای شاه ما اطعام کن — ای تو مهمان دار سکان آمدیم

چون بخوردند آن سه تن از حد فزون — بین بیفشان بر سر مفضل دون

در بیاران کز آن سلطان بزاد — دست گیر جمله شان آن دم بداد

حکایت اعرابی که یک اوان کرسنگی می‌مرد ابان اویران و بر سنگ نوحه

صیکردی گریست دشتری گفت

بر سر وردی میزد و در بخشش می‌آمد

از قضا از ابان آن سنگ برد

عشق کامل از تو من کم نشود — تا کم باز آید خرد زان شی شود

با کمالت فرد بهتر از دهی — پس ز دست آنان بیرون مجی

دست تو زان اهل آن بهتر بود — کو به الله فرق ایدیهم بود

چون برادی دست تو در دست پیر — پیر حکمت کرد حکمت را پذیر

کو بجنبی قدرت حق بشکند — زانکه زور موج بنی آدم ببیند

در حضور چشمه حاضر بین — دان صحابه چشمه را اصل بین

بس زده یا رب همیشه آبدی — چون ز ده دی خاص شدی

تا معیت نبود آیه ز انکه مرد — با کسی حضرت کرا نسبت کرد

ایمان و ایمنان با او برد — وین معیت احمد خاتم شود

گفت المرء مع من احبه — لا تکن الا طیب من مطلبه

هر کجا دام است دانه کم نشین — رو ز جو کم گیر از جو بین کم گیر

اکثار از جو کم گیر از جو بین — دست هم بالای دست است ای فلان

تو ز جوئی باز جو کم گیر ای — باش قرآن از زبان او طلب

آکل و اکول را می نشناسد — هم تو میده و سیر کم گیر از طلب

حرص صیاد است تا صید آورد — ابلهی حکمت ز صید آرد

در نگر احوال قوم و خود مشو — قوم لوط و قوم صالح را تو هم بود

حال مرد مستکر در نگر — در مثال قوم نوح و اکفن نظر

تا بجائی نفخ سمیم است و علیم — خاصیت از ترس و باک ابدان مریم

سبب کشتن خلیل علیه السلام بره را و اشارت او به امام حضرت از صفات خود به خلق

ای خلیل حق چه کشتی قربانی — این سخن را مانیت پایان مده

امر کی زان سر آن باید شنود — هر فرمان حکمت فرمان چه بود

وا یا باشد بدن را عصمه خواه — کاغ کاغ و نعره زاغ سیاه

تا قیامت عرقش در خواست کرد — او چو ابلیس از خدای پاک فرد

کاشکی گفتی که بینا رهنما — گفت استغرانی الی یوم الجزا

عزلی تو به همت آن کند — زندگی نی دوست جان فرسوده ست

ای خدا آبیات اشتر بود — عزم آن کرد این هم از جو شنود

در جان حضرت می شیر بود — این هم از تاثیر لعنت بود کو

ظل او قرنست کی کاهد ز تن — از خدا غیر خدا را خواستن

در حضور شیر روبه کی تنی — خاصه عمری عرق در بیکانگی

القناعت کنز لا یفنیه

گفت روزی آن توکل پیشه را
کم کسی ابله در توکل باز است
کز ره افتادگی برداشت است
هر کسی را کی رسد کاچ هست
تا نیفتی از نشیب شور و شر
بی توکل باری در توکل صبر نیا

جواب گفتن خرد پاره را

گفت خرسکوس سکوی بیان
شود سر از طبع آزمودی جهان
از قناعت هیچکس جان نشست
از حریصی هیچکس سلطان نشد
نان ز دکان دهقان به ز باغ
کسب ام هشت ابن بلخان به صبغ
آنچنان که عاشقی بر رزق زار
هست عاشق رزق هم روزی خوار
گر توت نانی نیابد بر درخت
در قفر شبنای دهد در دهرت

در تقریر معنی توکل حکایت آن زاهد که توکل را استحقار میکرد از میان بیابان بشهر بیرون آمد و از سوارع و راهگذر دور شد پس گاوی بجور در نهایت لاغری

گفت روزی آن توکل پیشه را
کم کسی ابله در توکل باز است
کز ره افتادگی برداشت است
هر کسی را کی رسد کاچ هست
تا نیفتی از نشیب شور و شر
بی توکل باری در توکل صبر نیا

جواب گفتن خرد پاره را

گفت خرسکوس سکوی بیان
شود سر از طبع آزمودی جهان
از قناعت هیچکس جان نشست
از حریصی هیچکس سلطان نشد
نان ز دکان دهقان به ز باغ
کسب ام هشت ابن بلخان به صبغ
آنچنان که عاشقی بر رزق زار
هست عاشق رزق هم روزی خوار
گر توت نانی نیابد بر درخت
در قفر شبنای دهد در دهرت

در تقریر معنی توکل حکایت آن زاهد که توکل را استحقار میکرد از میان بیابان بشهر بیرون آمد و از سوارع و راهگذر دور شد پس گاوی بجور در نهایت لاغری

صدق عاشق برجفا ی میشه — چه عجب گر بر دل دلدار زنه

صدق ترسی بر عصا و کوه داد — بلکه بر دریا ها پر آشکوه زد

صدق احمد بر جمال عام زد — بلکه بر خورشید رخشان ماه داد

رود باید رود هر رود در نشیب — کشته گر بادم امیر دم نشیب

ساعتی بسیار چون بگذشته — گفت امیر اصلا گر خیزای ارجمند

هر چه خواهی از خزانه برگزین — گفت استوری نخواهم هم چنین

گر بدست خویش چیزی کاردن — گر حواسحقاق دارد صد چنین

خان آن تست هر چه پیش تست — برگزین تو از سرود عالم اکست

من ز خود نتوانم ان گزین فضول — گو بگم من این و بیلانه دخول

این بجا نه کرد نیمه در راه — مانع آن نیز گان اهل عناد نبود

گر چه عادت بود بی فعل او در چشم — شیخ نامه رسید ی نا چشم

گفت تا نام چنین از است آنکه — گو که اینه بردانی بخواه

اگه اینه از ان در خواستم — در نه از اموال خلق پر است

اشارت آمدن به شیخ از غیب که این در سایل
بخواه من بستدی و بدادی بعد از این

هر که خواهد انه تو از یکه تاز — دست در زیر سپر شکن بیار

این نه کنج رحمت بی مرمه — در کف تو خاک گردد زر به

هر چه خواهد دست بر صندوق ان — دار بر خوان از تو پیش از پیش ان

در عطای مانه تقصیر و منم — فی پشیمانی از حسرت زین کرم

دست زیر سپر بکن ای دوست — از حیای روی پوشش چشم بند

پس نه زیر سپر بود یا بر کن تو پشت — او بدست سایل بسته پشت

بعد از ان از اجر تا کنون — هر که خواهد بکسوی بیرون

رو بدان صندوق نا بر هم زنان — هیچ دست سوی کرده بدن نیاز

دام دادا از عصره داران — هیچ با ایمان نیز کنند ترش بران

زود یکسال دگر کارش همین — که بیاری از یکه به یکه

زر شدی خاک سیه امد فروش — جام ها ی گدای در کشش

داستن شیخ حقیر سایل را ای گفتن و داستن
فقر و دام و دام داران را ی گفتن ایشان
و گفتن که نشان ایشان این باشد
که اخسرج بصاحبی الی سلطنتی

تقصیر
سهوی کی است

ذکر
بجکوات و صفت بعید ای جناب

عذر
از صنع شیخ فرمان سپه

فرستادن
بقبل
خلیفه مغلیس

این اعوذ است کای ترک خطا — با کمند بر زن بر سگ دو بر گشا

تا بیایم بر درخت سرکاه تو — حاجتی خواهم ز جود و جاه تو

چونکه ترک از سطوت سگ میگریزد — این اعوذ از من چه خواند چه گریزد

ترک هم گوید اعوذ از سگ که من — هم ز سگ در ماده ام از دد فکن

تو همی آری همه در آمدن — من همی یابم ز هر سو دررسن

خاک گردون بر سر ترک دنی — کو همی سگ بر دود بر اسب وغی

خاصه با شه ترک با کبر و منی — سگ صفت باشد شریر و خون کنه

ای که تو در اصل شیری از دنی جوانمرد — سگ صفت باشد با سگی در ماند

چون کند آن سگ بر ای آن سگ شکار — چون سگ آن سگ شد سگی اسکار

جواب مومن بستی مر کافر جبری را و اثبات اختیار بنده و دلیل گفتن که سنت رسالی باشد که گفته اقدام انبیا علیهم السلام بر همین آن راه بیابان جبر که خود را اختیار ننهند امر و نهی را بیکار نشود و دلیل کنند و از سنگر شدن امر و نهی

کس نگوید سنگ او بر آدمی — یا کجا چوب تو چسبد بر دمی

اختیار ما ز راه دولت است — اختیار ما ز راه رحمت است

اختیار ما نه از راه دل است — اختیار ما ز راه منزل است

اختیار ما چو بر ره میزند — راه را بر ما چو بر ما می زند

اختیار ما چو ما را می کشد — ما چو ره را بر ره منزل کشد

اختیار ما چو ما را می برد — ما چو ره را بر ره منزل برد

اختیار ما چو ما را می کشد — ما چو ره را بر ره منزل کشد

اختیار ما چو ما را می برد — ما چو ره را بر ره منزل برد

اختیار ما چو ما را می کشد — ما چو ره را بر ره منزل کشد

اختیار ما چو ما را می برد — ما چو ره را بر ره منزل برد

وقت غارت خواب با خلخال را — تا نبرد با خود کسی زود دلق را

خواب چون در حریر بارد از تیم طلق — خواب پشمینان کی بود با بیم طلق

تا نیفتد اضطراب اندر نشیمن شاه را — کم بود پشمینان در جیب هم گنجد کلاه

زانکه استکمال تعظیم اوکند — در دل پشمینان کی بیمارد زهی

گر دل پشمینان لابد دنیا چارد — در سیه دیدن او مختار بود

چون بتاوند گرد در تعظیمها — زاد پشمینان زان بیش است بسیار خطا

همچو مستی کو جا بیتاب کند — گویه او معمار و بوم من خراب

گو ریش لیکن بدان است ای نگار — زلف بد در دفتر خوبان عتاب

بیخودی نامد بخود نوشش خوابی — اختیارت نی نشه نی نیمخوابی

گر حسین مستی نمی جستی ز جان عمداً — حفظ کردی آب نی جان عمداً

بشکست غارت اوبر یاد صدر — من غلام زلت مست آنکه

طغرای غایه عالم ذره — عکس صفرت ای آفتابی

عفو او کشت بنای عفو تو — مشت کشتش او بود انس القلوب

جان جان بخش از فروغ جان جان — کام بشریت تو نامه ای کام جان

رحم کن بر وی که او در ویرانه — فرش دارد از تو چون تابد بدیه

همین جا را از صحرای توان است — در میان صحرا جان صد حسرت است

تو از ما رخ بصحرا می نهادم — عاقل از نهایت این مرد ادم

دیده بر روی تو کی گردان بود — کی نهاد این جسم بند جان بود

کمتر از نامه ایم رسته از نا — از نهای پر بلای پر خطا

آن نهای تو قبای سبک شوم بود — در حق ما دولت محتوم بود

گر نبودت اندر این کینه کشش — کی زدی بما چنین اقبال کش

شکر آن کز دار نهای میرهیم — بر سر آن ار پند ست میدهیم

دار فرقت نهای راحت نیست — وان نهایت نقد در فرصت نیست

این حیات نقد در نقش نیست — وان حیات نقد در فرصت نیست

صیقل دیده تو را رو مار نور — در خود بینی کی بود بی غرور

همین کمتر تقبل ای دل است شو — چون خرد آبی ای از شرق شو

این نهای در زوال ایستاده شد — زین نهای جان بجوی دل دگ شد

این نهای سر گشت تکیف شد — این نهم تو را نهای بجان پاک شد

زان نهای نهای فرکش جان — شد همان اطراف نهای این جان

هر نهای چون رسته آکنون نهای — آفرین بر نهای نهای

کسی کو کشیده نیاید

انتقاد

من مختص کار دل است نه از

منتقد

مسیو

برو ب

خانوم

انا

محترم

خانوم

این جمله

وزارت

مسیو

امیر آب

علیرضا

حضرت

حضرت

من

شما

فرهنگستان

داستانهای دفتر ششم مثنوی المعنوی

اغاز دفتر

سوال آن سایل که مرتضی پرسیده نشته بود

نکوهیدن نامرسمای پوشیده

مناجات و نیاز بحضرت حسن

حکایت غلام هندو که با صاحبش خرد

صبر فرمودن خواجه در حق غلام

در بیان آنکه ای عزیز سخن چنان باید

در عزوم تا بدل کامل او قوی و تمام آید

قصه هم در تفسیر اسعفوا

واخوندن پادشاه یاران را بر استعفا

قصه اصحاب کهف رضی الله عنهم

زیارت پیغمبر صلی الله علیه وسلم

وصیت آن مصطفی علیه السلام صدیق را

قصه یهود و جهود و بهانه آوردن

معاتبت مصطفی صلی الله علیه وسلم با صدیق

قصه سوال آن شخص از علی رضی الله عنه

در تفسیر رحمن صفتی

در تفسیر بر هین سخن

حکایت در تفسیر بر هین صفتی

جمع و قصه سوال صفی رضی الله عنه

در بیان آنکه مصطفی علیه السلام

در بیان آنکه مصطفی علیه السلام

داستان آن درویش که بر در سرای

صفت سماع آن جزوه و جمع حکایات آن

حکایت امراء المومنین

روان شدن شهزاده گان بجهاد

بجهت

حکایت آن شخص که نذر کرده

سبب تاخیر دعای حاجت

رجوع نمودن آن شخص

از دعای نمودن

در بیان آنکه در وقت رفتن بجهاد

بیان مجاهده که دست از

مجاهده باز ندارد

بعد از رفتن شهزاده

در بلاد چین

در بیان آنکه در وقت رفتن بجهاد

در بیان آنکه در وقت رفتن بجهاد

مثل

بازگشتن مردمان

مکرر کردن براو نام دادن

مثنوی شیخ فیضی در آن معنی

کرامات شیخ شبستان رحمه

قصه بردن حق تعالی فرزند

بواسطه

رجوع نمودن قصه شهزاده

مثل وصیت کردن آن شخص

سه پسر را بخت

مثل

لولد البار طالب الصوفی مولانا ابها

الملة والدین

تحت هر بیت

مثنوی بطلبها

نقل

٢٨٨

بسم الله الرحمن الرحيم

جملهٔ ششم از دفتر ای مثنوی در تبیان معنوی که مصباح
ظلام وهم و شبهه و خیالات سنگ و ریبت باشد و ایمان
مصباح را بحس حیوانی و ادراک نتوانگرد که مقام حیوانی اسفل
السافلین است و بیشتر از بزرگ عمارت صورت عالم
اسفل آفریده اند و بر حواس و مدارک ایشان دایر بگشاید
کار ازان ایزد بیچارگان نگشاید زانک قدر ایزد العزیز العلیم معتقد
رسیدن نظر ایشان و جولان عقل ایشان هم بدید کرده چنانکه
هر مناره و رصد و استادست و نگارگاهی از ملک تا آن سر عقل او

سبب مقبولیت در قربت و قربت و وجاهی بودن ایاز بر وجهی که دیگران را نبود و اعتراض ایشان

از حسد میان خود جوش آمدند — عاقبت بر شاه خود طعنه زدند

کین ایاز تو نمازد یک جو — جای کی سنگ است و جای مهره کو

شاه بیرون رفت از آن سان امیر — سوی محمودآباد کستان صید گیر

کاروانی دید از دور آن ملک — گفت امیری یا گروهی مشترک

رو بپرسان کار ما باز آید — کز که امین شحنه اندر دیه ماست

رفت و پرسید و بیامد کز رهی — گفت قومی تاجکی در قافله

دیگری را گفت رو ای مقتدا — باز پرس از کاروان کز تاجکی

رفت و آمد گفت تا سوی امین — گفت رخشی هست از آن تاجکین

ماند حیران گفت با امیر دگر — گو برو و باز پرس از گفت خویش

باز آمد گفت اندر خشم رفت — اعلب این کاهلی از بهر چیست

گفت کی پیران سر خود را مزن — ماند حیران آن امیر مستحن

وان دگر را گفت رو و باز رسان — تا گه کی بود است نقل کاروان

خود بگفتی کین گناه ما بخود — چون قضا این بود حرم ما کجا بود

هجو ایشی را گفت اگر تو — ترشکستی جام و ما را بیم تو

بل قضا هست و جبه بندیم حق — بین عباس اغر جوان لایسئل خلق

در ترا دو ماده ایم از یک گیاه — این نژادی کی بود بی آن نهاد

ان کنم یا آن کنم کی گوید او — کو دو دست و پاش نبود تا چنین

هیچ با شاهان ترا دو در زدم — گر دوم در حجره یا بالا پرم

این ترا دولت که موصل آدم — یا برای سجده تا بابل روم

پس ترا در سایه عدلی چنین — ورنه آن جستی تو از سلطی

بر قضا نه نکته جای ای جوان — جرم خود را چون نهی بر دیگران

خون کند زید قضا صل ابعمر — می خورد بکر و بر آید عمرو خمر

گر خود بر کرد جرم خود ببین — جنبش از خود بین بین از بهر چین

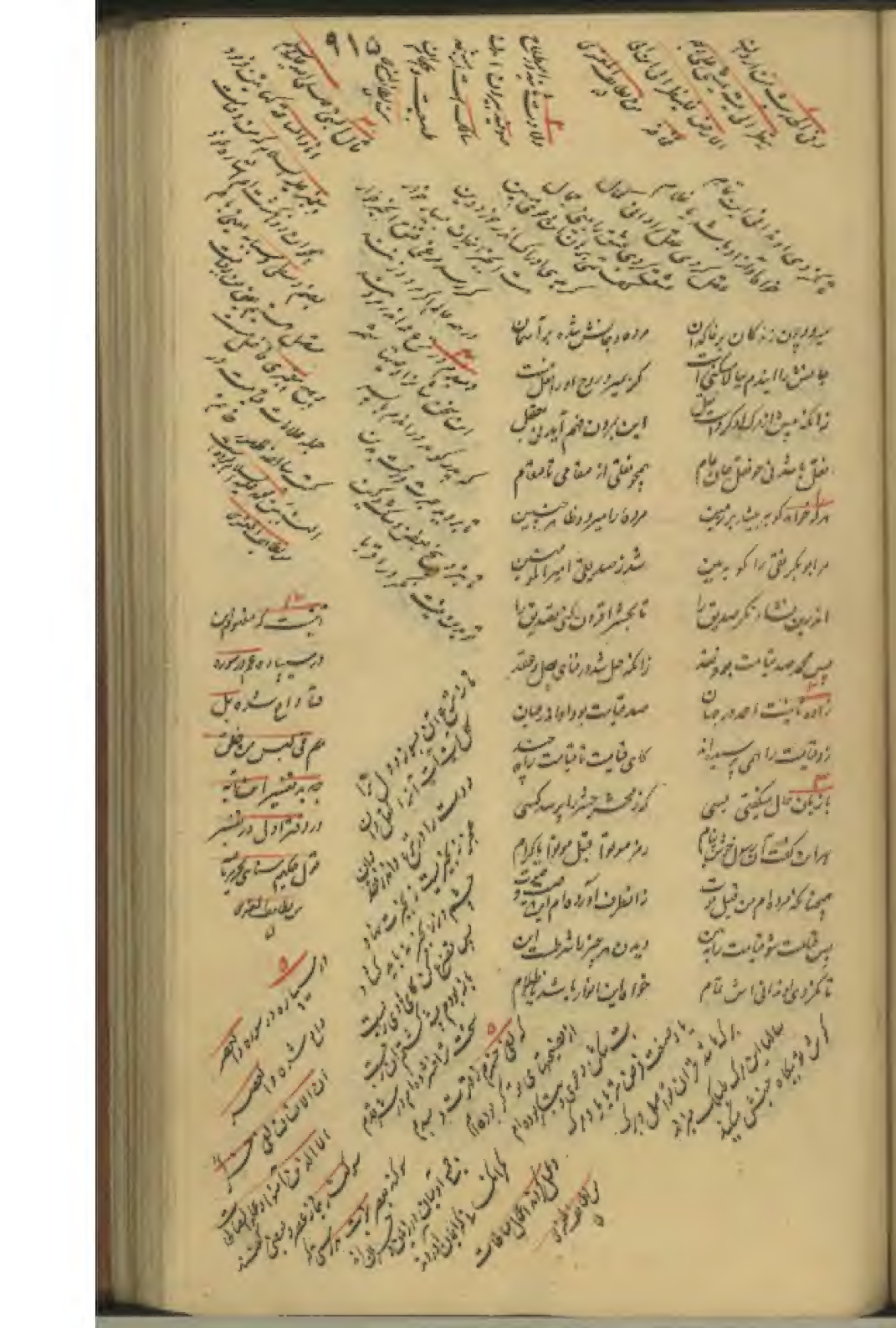
گر نخایسته ز لفظ پاک من — خصم را بیداد آن سیر البصر

تو صلی مزدی نیابد تب مبر — مزد روز تو نیابد شب مبر

در بد گردی عبد کان او نخست — تو چه کار بدی نامد چ کرد

فعل تو کان زاده از جان تست — همچو فرزند است پیرو دان درست

بازنویسی شده توسط کتابخانه



حکایت آن شخصی که بر در سرای نیم شب
سحور میزد همسایه گفت آخر نیم
شب است سحر نیست دیگر آنگه در میزن
گفتا نیست برای همسایه نمی دهد جواب

حکایت بقتل هلال

سخت پس پس میرود او بی‌سخن — کفش پر خون دیدش و بسوی خانه کرد

زد مر این ستور زشت شوم‌رفت — زان سبب پس پس همی‌آمد چو دیو

شهرت اورا کرد مردم آمد زبن — ای مبدل شهرت عقلش کن

چون به بندی شهوتش را از عقب — سرکند آن شهوت از اصل سبب

همچو شاخی کش ببری از درخت — سرکند قوت ز شاخ نیکبخت

هرچه کژدی دم ورا الطاف حق — گردد و پس پس رود در خانه خلق

چند اسپان نام پیش رو — تا پس پس نارانی خر نارو

حکایت در تقریر همین معنی گوید

اینچنان که کاروانی میرسید — گرد وی آمد دری را باز دید

آن یکی گفت این دری سرمایه‌ای — چند ره اندر اینجا بیند از بهر خدا

تا کمی آید نیندازد زیور — تا کمی آید نیندازد گهر

ربجوشیدن هلال و بیخبری خواجه او از وی و ربجوری او از تحقیر و ناشناخت او و قصد کشتن او را پیغمبر صلی الله علیه وسلم از ربجوری او و اقتداء و ولایت رسول علیه السلام

مرغ کان موریست در منقار او — هیچ عاریت نباشد کار او

علم او را جان او جوشه زده — پیش او در استعار آمده دم

از نصار ربجور و خوشدل هلال — مصطفی را وحی شد خامش خال

بود ربجور ریش خواجه بخیر — که برادر کسادو بی‌خطیر

هفته نه روز آخر محنتی — هیچکس از حال او آگاه نی

اندکی بود و شناسای کسان — عقل جوی صد قرنش معاصران

وحیش آمد کم حق تا محو از شما — که طلسم مشتهی تو جان‌ربا

مصطفی بر هلال با شرف — رفت از بهر عیادت اندر طرف

وان صحابه در پیش آن خسان

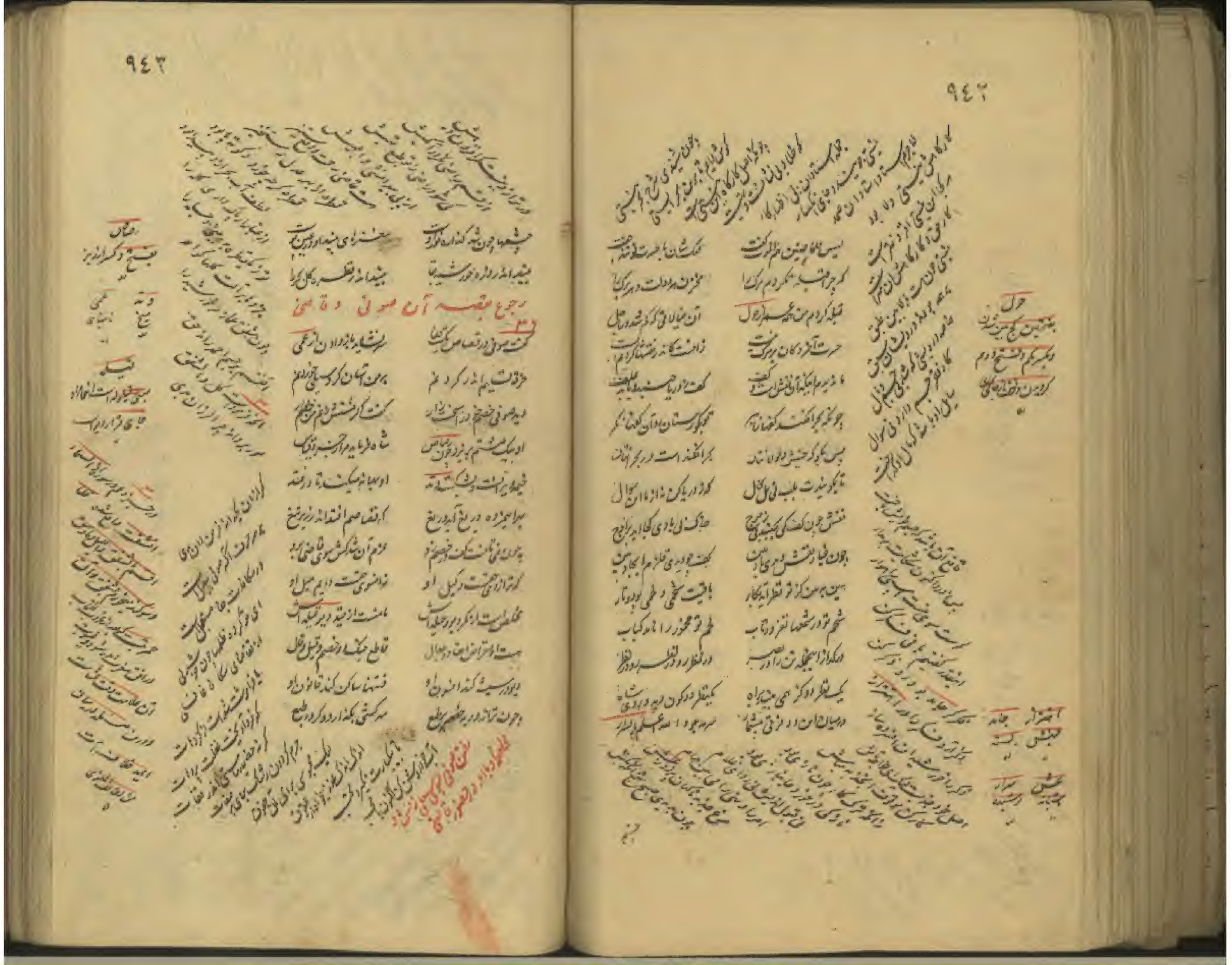
ماه بیگوید که اصحابی نجوم

پیر گفتند کاصطلاحات سبب

آمدن پیغمبر علیه السلام از بهر عیادت علی اکبر بشتر گاه آن امیر و نواختن علی رضی الله عنه را

رفت پیغمبر بر غریب بیمار — اندر آخر دید اندر جست و
بود آن خود مظلوم زنگ و نیل — وا بمنه بر جاست پای الف سیه
بوی پیغمبر ببرد آن پیشرو — همچنانکه بوی پیراهن یعقوب
مر جمال ایمان باشد بر خدا — بوی جنت کند طیب صفات
معجزات از بهر قوت دشت — بوی جنت بدل آرد دشت
قهر کرد و دشمن اما دوست آن — دوست کی گردد مسته کردمی
اندر آمد او ز جواب بوی او — گفت سر کهین از آن بر نکرد بو
از میان پای استوران بدید — داهل پاک سوی آن شد بدید
پس آن گنج آخر آمد غمزه زنان — روی بر پایش نهاد و آن
پس چهر روی بر روی نهاد — بر سرو بر و در چشمش داد
گفت یارانا چه بیمار کوهری — ای غریب عشق چون شد بستری
گفت چون باشد خوراک آن روح پاک — کو دارد در ثمانش اشتهاک
چون بود آن نشئه کز کمال خود — آب بر سر بندش خوش آید

آب اندر دهد کرم مر او را خشم — کو چیها نزاید بر دو اسلام
ای ضیاء الحق حسام الدین کزو — پاسبان تست نوز آغاز خلق
پاسبان تست نوز آغاز خلق — ای ز تو هر شبه مستر از خلق
هست بر آسمان پاسبان ها — جز ز تو دل نشسته تیزی ها
هر دو خورشید هم ز تو دست — نی نصیب ای حیات نیست
هر دو چون در رسید بر دو پایه — یا بمرد و یا نصیر و مایه
چون نوشتی بعضی از فضل الله — واستان بود را اندر بقال
آن طلال و بود و اندر نهاد — از دوی دور بند در نقض و نشاد
آن طلال از نقض را بدل بر است — آن بطلان نقض تو ریح آمد است
دهن کهید شب تو ریح را — در تو آن بر آمد تو ریح را
در تو آن کهید ای عجل خام — پایه پایه بر تو آن در نشست جام
ریگ را تو ریح کرد استاد به جوش — کاندر آید قطیه در دیده چوش
چون نه قادر بود بر خلق خلاف — دیگی لفظ کن تو ریح
پس چرا شش بود انبا از شیه — کل یوم الف علم ای سفیه
غلت طول امل اندر نهاد — زانکه تو ریح ارشاد آن نهاد



جواب گفتن قاضی صوفی را

گفت قاضی صوفیا خیره مشو — یک مثالی در بیان این بشنو

این به من وحال اهل انکار چنان — در نه بینی حال آن یک را عیان

همچنانکه بیت ارکی عشقان — حاصل آمد از قرار ایشان

او چو گوید در نماز ثابت آمده — عاشقان چون برگمان فرزان شده

خنده ها آرد کریمانه گفته — آبروی خویش از ما نگفته

اینه چون دیگرانه چون نهد — بر سر ریای چون می طپد

خلعه و نقدش هست در وقت دلال — زان بپوشیده نه بیتا حال

صد هزاران را بدو هستی کی دهد — بلکه او بگریزد و پیرون جهد

خنده چون او مثل او مثل نیست — مثل مثل خاست نقش دیگ کیست

هر که او در مثل آمد ها ایست — این بیا و این مگو آن ها ایست

هر سمار بر گ بستان منده — چون نکنی بر بجز این منده است

چیست چکونه نگفته اند از آنک — چون چکونه نگفته اند از آنک

کمترین لعبت او جان هست — انچکونه چون و چان کی نشان هست

پس بیان کن گر ترا در قوت دان — نیست چون و نیستی تحقیق دان

جمله دنیا پر پیشه ها — صیقلی دار و شوت بی بهشتها

گرد شت زین خوف تن زین جان جان — چیست در راه و در حق صیقلی همان

آن قضا نا گه بیا بر او زند — زان جلا سرمای خود آدم شتند

یک جلا نرد بیش او خواری فنا — تا بخانه او بیاید مرترا

در نه خلعت یابد او نا در بها — گر بیابد هم بخانه انچکس

باز سوال کردن آن صوفی

گفت صوفی که مرا در کان جان — ابروی قوت کشادی جاودان

هر دمی شوری نیاید در پیش — بر بیاید در دمی قوتی بیش

شب نیابد چیز پس ایام روزرا — ای بسا روی باغ پیش افروزرا

جام هم در ابتدای بی نمک بست — ابری در افروخت نا در وقت شب

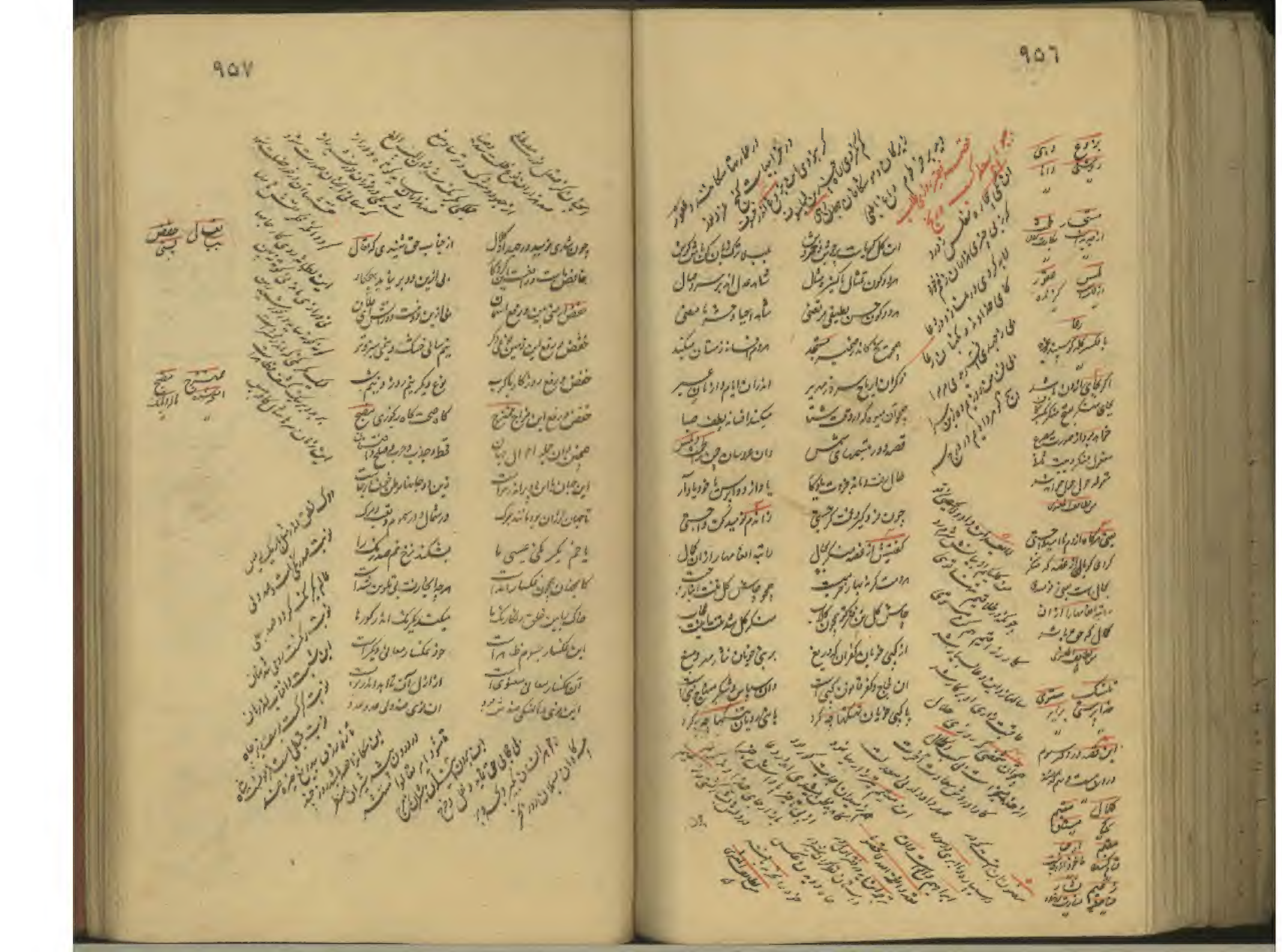
خواجه هم در ابتدا بی چیز بود — گر بتدریج فرخته زیر شش

حال بودی خوبی خوش بر حلقان — تیز هم بودی دوان اندر جهان

جاودان بودی حضور ذوق او — دایما در جان بودی هم چو جان

جواب قاضی سوال صوفی را بقصه دزد و درزی را مثل آوردن

ترقیم



باز گردد از بحر رود در خشک
هم رطبت گردد گردد گرگ رابت

تا ز رطبت ادرک مدرک در صبا
جانش گردد در دیار عقل خشک

عقل جان را زی صبا گردد سبک
گرچه با حشمت در ظاهر بطی

گرگ زیرخانه بازی کی کند
جز دریابد تا گرد گل را پی کند

رجوع کردن بقصه نهاد و کیخ

نک بیال آن تیغ زن یا
عاجز آمد در بیابان اژدها

یا کند او توشه ی خود را دژم
تا نکند در سار خود را زودیم

طالب گنجش مبین تو رنج او
دوستی باشد بعضی در عداوت

سجده خود های کند او را بزرگ
سجده پیش آنکه هست او را بهبود

گر چه وحشی باشد او از یک پشیز
ملی خیالی زو نیابی چیز چیز

هم خیالش هم او را خوش شدی
دانش او گر نبودی دانش دیگر نبودی

دانش دیگر نبودی جان کاو
سر بر آوردی ز جان کاو

اسجدوا لادم مدام آید همی
کام جان خویش بیند خاکی

اصل این چشم ایشان در کره
تا زمین شد عین این چشم و سره

لا الله گفت و الا الله گفت
گفت لا الا الله در وی رفت

هم ازین بد بخت نطق آن گرگ
منقلب گردد چو در صحرا شبان

منقلب را راز خارسا یابد
منقلب را راز هر بیدا یابد

از سواد شب برون آرد ضیا
از کف سحر بر دهد بابد بیا

آر سازد در یک اشارت خلیل
کوه با او در کرد هر رسیل

کوه با وحشت ایمان بر ظلم
بر کشانه با مک چالاک زرم

شیر ای او را از طلب نتوان گزید
ترک سان نر دی خوش مادیگر

رجوع آن طالب گنج بجهت تمنای بعد از طلب بسیار و عجز و انتظار از گوشه ای اژدها را ظاهر شدن آن بنشان را آشکار

گفت ای اژدها وحشی ای یار
از پی این گنج کردم پانزده بار

ریو حرص آرد مستقبل نکی
تن تنی جست تن آشتی

من ز نیک بخت بلند همتم
کف سپید کردم و باز آمدم

خود نگفتم بون از بن ناموختم
زان گره زن باز کرده رهگذر

قول حق را هم ز تفسیر جوی
بهتر مخاز از زبان یار بگیر

آن گره کو زد هم او بگشاید
مهره کو انداخت او بر باید

حکایت متعلق بوسیدن پا چغز و بستن پای هدهد بر رشته و راز در برکشیدن مرغان روش را و معلق شدن چغز و التماس کردن سلیمان شدن او از معلق با غیر جنس و با جنس خود تا ساعتی

از قضا سرّ شی و چغز بی‌وفا — بر لب جو گشته بودند آشنا

هر دو بت مربوط میثاقی شده — هر صباحی گوشه‌ی آماده

مرد و دل با همدگر گویا شده — از دو سان سینه‌ی پیدا شده

هدهد و اول از ملاقی مستمع — همدگر را قصه‌خوان و مستمع

راز گویان بازبان اولی با — الخاصه در حقه زنا تا ویله‌ها

آن اشره‌ی خوش‌نشین آسیا آمدی — بیخ حالا قصه‌اش ما را آمدی

جوش عشق از اول فتنان بیشتر است — بسکی عشق از اولی الفتی‌ها است

دل که در پیری دو چیز کمی ماند ترش — یعنی کل دیده کمی ماند خمش

ماهی بریان ز آب شیب خضر — زنده شد در بحر گشت او همتر

یار چون با یار خود همنشینه شد — صد هزاران لوح دل آیینه شد

لوح محفوظ است پیشانی یار — راز کز خویش ناید آشکار

جلد مرغان تنگ کرده حلقه‌ی حلقه‌ی جناب چنگ — مژدگان دیدار او بخشیده آن مژدگانی را

چشم بر راه و گوش بر آواز دست او — چون شنیدند آن نوای دلنواز او

هدهدی بر جاده قفقازی شده — هر سلیمانی را چو حالی بوده

هدهدی بر بارگه قرب شاه — هر صباحی در مسایا گاه بر راه

هم شده حال هم جاسوس او — گفت غایب آگهان مجلس او

باز چون گفتار غایب یافتی — سوی گوش شان ملک بشتافتی

گفت سلطان انجمن گفت این زمان — ای سلیمان شه صاحبقران

تنبیه کردن مرغش بچغز که نشاید آن تو برات حاجت در میان ما و سلیمانی با بد که چون تو لب آبی تیم تا جغز قائم گردد و چون تو بر دریای بوسش بانه آبی برات تا نی خبر کردن

این سخن با مان شد از کلک همین — چغز را روزی کی ای بی‌صبر و هوش

دقتها خواهم که گویم با تو راز — تو درون آب باری سر مکن باز

بر لب جوت سر افسرده زنهار — نشنوی در آب یک کلمات تو سر

صبر بایست وقت مصلحتی پیر — می نگردم از نوای کلمات تو سیر

مست و بیخود از همین بر میشمرد — تا که مستی عقل و هوشش از سرش نپرد

در میانه خانه افتاد و درد — خلق را بنه کرد او آمد براز

باخود آمد گفت ای بیخویشتن — ای نهاده هوشها در بیهوشی

خواب در بیهاده بیداری بسته در بیدلی دلداری

خواجگی بیهان کن فوق فقیر — طول امل بسته مدار زیل فقر

صفه امد رصفه بیهان بیفروغ — آتش امد راتب سودان میچ

روضه امد در آتش بی فروغ — رخلها ریاض بیه از نیل و تیغ

قبه گنبد مصطفی شاه نجاح — السماح یا ولی السماح

ما فضل ال من الصدقات فضل — اما الخیرات نعم المرتبط

جوشش انفرو نی افتد زاهر — عصمت از فحش و شکر و صلح

آن زکات کیست بیهان — وان صلاتست هم زکات

میوه بیمرمن بیهای و شاخ بی برگ — زشاخ برگ جاودان در بی برگ

زیل گشته نوت نوای آزاد — زان نخاز اده زمین ما سجود

در عدم بیهان شده با خود — در سرشت ما جدی مسجودی

آهن و سنگ از برون فش مظلمی — اندرون انوری و شمع عالمی

خاکی نخلش همیگرد پدید — کز زمردان بشوم می کشید

ای لب کاریز چون بیخیف — مشتمل با جانتان یا خائفین

ای کشیده از سیاهی تا ارزق — ما بیهاتا کشته جسم و بیهن

تن ز اجزای جهان اندوده — پاره پاره زین آن بیرده

از زمین و آفتاب و آسمان — پاره پاره در وحشی جسم و جان

تا تو بیداری که بروی ایمان — باز بستاندازتو این و آن

کاله دزدیده بنود با بیدار — لیک آبدوز را تا پایه دار

عاریت این کم بی یابد شمرد — کاچه بگرفتی همی باید گذارد

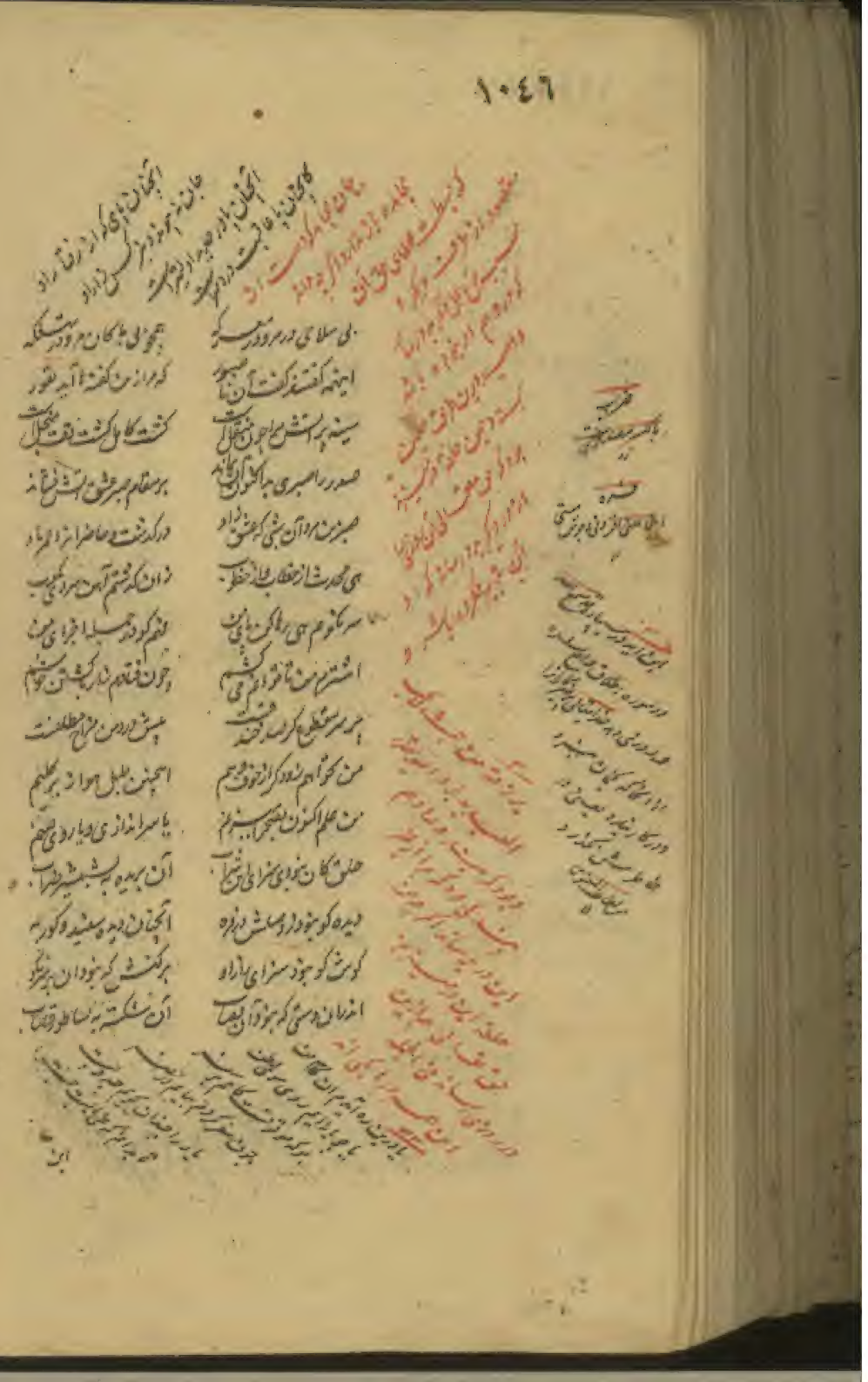
جز محبت کان نی دباب سلامت — روح ما باشش آن دگر بیهاست

بیهده بسبت بجان بیکو بیش — نی بنسبت با صنیع محکمش

بیهاد استعداد عارف از چشمه حیات
ابدی و مستغنی شدن او از اعتبار
و انجذاب از چشمهای آبهای بیوفا که هست
لیک البته نی چنین دارد بیهاید که آدمی
بجان بر مرد و ای چشمها اعتماد کند

از غزی بیش از کنون فزونیه — هیش از بین بر بیش خود فضیه
دست بند دیگرانی امیای — در غم خود چون زنانی رای رای
چون بود در دیگران درمانده ای — در رسان از تر شه خاصش شه ای
با کمک بر شکر زدن چاره تو — با کمک بر زن چه کرت آواره تو
آنچه چل سال با طبیعی بشت — زان بنیج او خطیبی پیوست
از نوایت کوش عیان دارد بشت — دست بیرون آر کوش خود بکش
سروری پرسته خود ادوم کن — با دو بسته پیش و بسته هم بکن
با رای آن تست بر دلی بسط — قربش بیا در طلم آرد در نشاط
این حکایت کرد کن نای خرد — تا به ای آمد بین معنی رسید

ذکر آنکه پادشاه و هشندی را با کراه در مجلس آورد و بنشاند ساقی شراب بران داشتند وقت کرد روی از شاهنشه بکرداند ترسی و تندی آغاز کرد شاه ساقی را گفت این در طبیعت خمار



ان سعیت کی رود در کار من — تا نکردم کرد در ان زمن

تا حساب خطوط ان قطع وصل — کرد دش روشن شود اشکال حل

کی کنم من از صنعت فهم راز — جز نکر بعد از سطرهای دراز

حق صنعت کرد دل را کو گرو — تا که عکس آید بگوش ان نظر

چون سطرها کرد دو دو راه راه — بعد ازان هر ازدل اکر کشاد

چون خطوط ان حساب پیچها — کرد دش روشن ز بعد خطها

اشارت کتاب خطا این کوید عبارت از تحصیل جواب ازدو خطا و عامل حساب را برای استخراج مجهولات عددی وضع کرده اند چنانکه در اکثر کتب مسطوره است و طریقش آنست اکر دو مسئله از مسایل غرض عددی مجهول یا قابل شود و احوالی که آنها مشخص کنی که کدام است یا مرکب از عددی یا واحدی یا کسری یا مرکبی از طرفین یا از احدیهر دو از اعمال اول نام نهی و بس تفکر کنی در سؤال اکر جواب بهتر آید بهتر والا زیاده یا کم شد بس مقدار زیادتی یا کمی که خطا ست محفوظ داری و آنرا خطای اول نام کنی بعد ازان کمیت دیکر چنانکه کفته شد بار فرض کنی و ازا عمال ثانی سهل تر بکار بری و عددان هم بهتر باشد اکر خطا نباشد و الا خطای ثانی کنی و ازا خطای ثانی بکیری بس ضرب کنی عمل اول را در خطای ثانیه و عمل ثانی را در خطای اول و حاصلین را محفوظ داری بعد ازان نظر کنی اکر هر دو خطا در زیادت و نقصان متفق باشند یعنی هر دو زاید باشند یا هر دو ناقص بس فضل بین الحاصلین را بر مجموع خطان بسقط سازی بهر دو تقدیر خارج قسمت که نصیب واحد کامل است جواب درست باشد مثالش ایدون فرضیده علی عشرة الاربع بالعمر علی العشرة الاربع مالزیده مال اول مال ثانی خطا اول خطا ثانی حاصل ضرب مال اول در خطای ثانی فضل بین الخطان خارج قسمت و هو الصواب او المطلوب خارج قسمت عبارتست از نصیب واحد کامل و مقسوم در ما نحن فیه ست و مقسوم علیه واحد کامل در یک ربع کو در صنعت پنج ربع باشد وده را اکر پنج ربع شمار دی شصت شود بهر یک ربع از ده ده رسد بس دریافتی شد که در ما نحن فیه نصیب واحد کامل که عبارتست از چهار ربع هشت اند باشد تو بضبط طریق استخراج در مثال فایده ست که ذکر میشود مثلا مال اول که بر ده شصت از زیده و عمر علازم است فرض کردم که هشت است پس نصیب فی الدار بع هشت را یک و سدس باشد از عشره و وضع کردم نامه هشت و یک ربع پس باید که چون هر کدام از زیده و عمر بر ده سفر هشت و یک ربع لازم باشد و سفر ده شصت بود پس یک و ربع خطا زاید باشد و ان هشت بود خطا اول پس عمر ده دیکر فرض کردم که شش باشد و آن هشت عمال ثانی است مستفنی از اربع آنرا که یک و نیم است از عشره و وضع کردم نامه شصت و ازیک و نیم

جزء یا مومن چین بزرگ اسطفان باری

وفات یافتن برادر بزرگ از شهزادگان و خلافت کردن برادر میانه پادشاه چین را

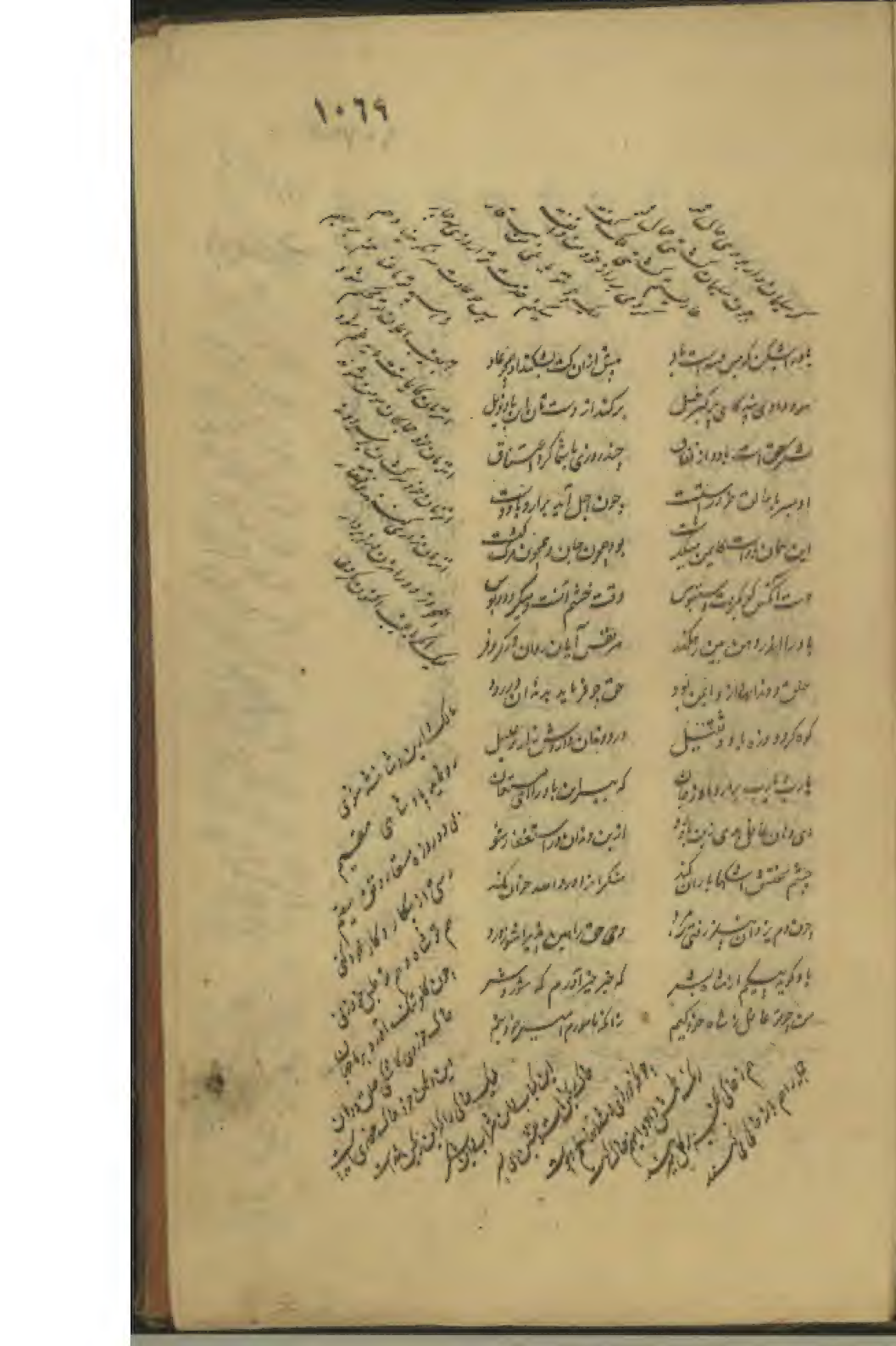
اندرز برادر میانگین بجهانزه برادر کهین

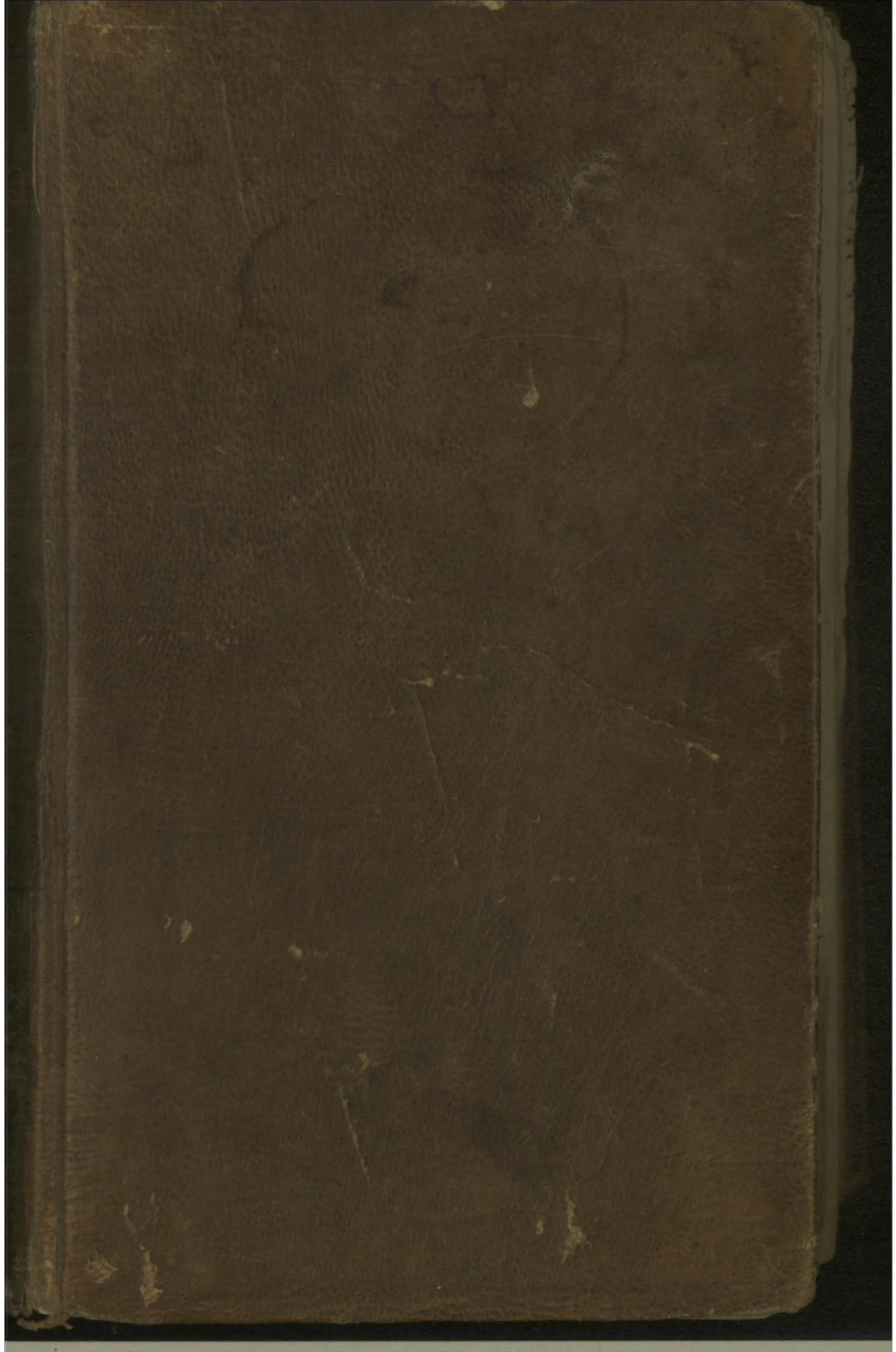
کوچک صاحب فرهش بود از سر بجوی

و بزه آختن پادشاه میانگین با

وصیت هزاران مقام عجب

و معنی به درسیدن از نظر شاه



مثل

کتابخانه
مجلس شورای ملی
تأسیس ۱۳۲۸